

ACC 10000/147/482

T-25 A / CS

TRANSPORT BIDS

AUG. - SEPT. 1945

ALLIED COMMISSION - TRANSPORTATION SUB COMMISSION

COMMISSIONE ALLEATA - SOTTOCOMMISSIONE PER I TRASPORTI

A. P. O. 394

(See reverse for instructions)
(Guardare dietro per le istruzioni)

BID-REQUEST FOR RAIL TRANSPORTATION - BID

RICHIESTE DI TRASPORTO PER FERROVIE

Originated by: F. A. T. M. E. - Via Appia Nuova 572 - Roma Date 15 Settembre
 Emessa da
 Originators Serial No. of Bid 8
 Numero progressivo della richiesta
 This request is for inclusion among Bids for seven day period (indicate period or stipulate "Emergency Request") Monday
 To Sunday Richiesta Urgente (Date - Day)

La presente richiesta deve essere inclusa tra quelle da prendere in considerazione per il periodo di sette giorni da Lunedì a Domenica (indicare il periodo desiderato oppure mettere: richiesta urgente).

Description of commodity; and how packed: Materiale telefonico

Descrizione della merce e dell'imballaggio:

Consignor F. A. T. M. E. - Via Appia Nuova 572 - Roma

Mittente

AC (or AMG) officer to contact

Ufficiale della AC (o dell'AMG) da interpellare

Has transportation to loading station and loading labour been arranged?

Indicare se i mezzi di trasporto alla stazione di partenza e la manovalanza per il carico sui vagoni sono stati predisposti.

LOADING STATION (precise Rly. Station must be specified) (inc. Province) STAZIONE DI CARICO (precisare esattamente la stazione ferroviaria (indicazione la provincia)	Date loading can begin. Data alla quale si può iniziare il carico	Amount that can be loaded per day. Quantitativo che può essere caricato giornalmente	Total Tonnage Tonnellaggio totale	No. of Wagon Loads Numero di vagoni completi

ROMA - TUSCOLANA

Subito

L'intero
carico

8

Uno

Only one consignment to be shown on each Bid (Form TSC/3).
 Ogni modulo serve per una sola destinazione.

Consignee S.E.T. (Società Esercizi Telefonici) Piazza Nolana 8 - Napoli
 Destinatario
 Off-loading station Napoli Centrale
 Stazione di scarico
 AC (or AMG) officer to contact
 Ufficiale dell'AC (o dell'AMG) da interpellare
 Has it been ascertained that consignees can unload at expected rate of arrival? Si
 E' stato accertato che il destinatario può scaricare alle eventuali rate di arrivo?
 Full reason why transportation is required
 Ragioni complete per le quali si fa richiesta di trasporto la ricostruzione delle telecomunicazioni

LIMITATION. - RAIL TRANSPORTATION MUST BE LIMITED TO ALLIED MILITARY TRAFFIC PLUS ONLY SUCH MINIMUM CIVIL TRAFFIC AS IS NECESSARY TO LIFE OF COMMUNITY AND ESSENTIAL WAR INDUSTRY. BEFORE REQUESTING RAIL TRANSPORTATION AC OFFICERS AND CONSIGNORS MUST CONCLUSIVELY DETERMINE THAT PROPOSED MOVEMENT IS NECESSARY IN ACCORDANCE WITH FOREGOING.

LIMITAZIONE: Il trasporto per ferrovie deve essere limitato al traffico militare alleato più quel minimo di traffico civile che è necessario per la vita delle comunità e per le industrie belliche essenziali. Prima di richiedere il trasporto per ferrovie, gli ufficiali dell'AC e i mittenti devono stabilire in modo conclusivo che il movimento richiesto è necessario, tenendo presente quanto precede.

Description of commodity and how picked: **Materiale telefonico**
 Descrizione della merce e dell'imballaggio:

Consignor **F.A.F.M.V. - Via Appia Nuova 572- Roma**
 Mittente

AC (or AMG) officer to contact
 Ufficiale della AC (o dell'AMG) da interpellare

Has transportation to loading station and loading labour been arranged?
 Indicare se i mezzi di trasporto alla stazione di partenza e la manovalanza per il carico sui vagoni sono stati predisposti.

LOADING STATION (precise Rly. Station must be specified) (inc. Province) STAZIONE DI CARICO (precisare esattamente la stazione ferroviaria indicandone la provincia)		Date loading can begin. Data alla quale si può iniziare il carico	Amount that can be loaded per day. Quantitativo che può essere caricato giornalmente	Total Tonnage Tonnellaggio totale	No. of Wagon Loads Numero di vagoni compiuti
ROMA - TUSCOLANA		Subito	L'intero carico	8	Uno

Only one consignment to be shown on each Bid (Form TSC/3).
 Ogni modulo serve per una sola destinazione.

Consignee **S.E.T. (Società Esercizi Telefonici) Piazza Nolana 8 - Napoli**
 Destinatario
 Off-loading station **Napoli Centrale**
 Stazione di scarico

AC (or AMG) officer to contact
 Ufficiale dell'AC (o dell'AMG) da interpellare

Has it been ascertained that consignees can unload at expected rate of arrival?
 E' stato accertato che il destinatario può scaricare alle eventuali rate di arrivo?

Si

Full reason why transportation is required
 Ragioni complete per le quali si fa richiesta di trasporto

la ricostruzione delle telecomunicazioni

LIMITATION - RAIL TRANSPORTATION MUST BE LIMITED TO ALLIED MILITARY TRAFFIC PLUS ONLY SUCH MINIMUM CIVIL TRAFFIC AS IS NECESSARY TO LIFE OF COMMUNITY AND ESSENTIAL WAR INDUSTRY. BEFORE REQUESTING RAIL TRANSPORTATION AC OFFICERS AND CONSIGNORS MUST CONCLUSIVELY DETERMINE THAT PROPOSED MOVEMENT IS NECESSARY IN ACCORDANCE WITH FOREGOING.

LIMITAZIONE: Il trasporto per ferrovie deve essere limitato al traffico militare alleato più quel minimo di traffico civile che è necessario per la vita delle comunità e per le industrie belliche essenziali. Prima di richiedere il trasporto per ferrovie, gli ufficiali dell'AC e i mittenti devono stabilire in modo conclusivo che il movimento richiesto è necessario, tenendo presente quanto precede.

IMPORTANT

Read all instructions for preparation of this form on reverse hereof; check to insure all required information being properly shown, then complete following certification.

Leggere attentamente sul retro le istruzioni per la compilazione del presente modulo, controllare che tutte le informazioni richieste sono state debitamente fornite e poi riempire la seguente dichiarazione.

CERTIFICATION

I certify that I have read above Bid, checked all details shown; that Bid meets provision of "LIMITATION" and I hereby approve same.

DICHIARAZIONE

Il sottoscritto dichiara di aver letto le presenti richieste e controllate tutte le notizie ed i particolari di esse; dichiara che la presente richiesta rientra nei limiti di cui alla nota soprastante e pertanto approva la richiesta stessa.

(Name)
Nome

(Rank)
Grado

(Official position)
Posizione ufficiale

(Location)
Località

(Mail address)
Indirizzo post.

(Signal and/or Telephone address)
Indirizzi telegrafici e/o telef.

10M/145.

P.T.O.

INSTRUCTIONS FOR PREPARATION OF BID - FORM TSC/3

1. Bidding system is designed to provide positive control of transportation by rail of civil freight traffic (both AC and Ordinary Italian). Careful reading of and compliance with their instructions and accurate preparation of form TSC/3 will materially help all concerned to obtain the best possible transportation.

2. Types of Civilian Freight Traffic. Civilian (i.e. all non military) traffic falls into two broad categories.

(a) **AC Traffic.** Comprises commodities which AC considers essential to meet vital needs, and over which AC exercises a large measure of control, such as wheat, flour, sugar, olive oil and other basic foodstuffs or supplies. Salt, fuel, fertilizer, seeds, and essential products sponsored by Italian Government under AC auspices are included in this category.

(b) **Ordinary Italian Civilian Freight Traffic.** Comprises all freight movements required by civilians, not coming under sub-para (a) above. Such movements must be limited to capacity available after requirements of sub-para (a) above have been fully met.

3. **Emergency Traffic of Extreme Urgency.** Regular working of bidding system is essential. However, it is appreciated that emergencies may arise requiring special movement arrangements. In such cases, form TSC/3 will be prepared, clearly marked "Emergency Request", and details of emergency clearly specified. Officers and consignors preparing form TSC/3 are responsible for determining that there is actual urgency.

4. **AC Official Wagon labels.** Attention is directed to the fact that wagons must bear official AC WAGON LABELS, completed in ink. Two numbered labels will be provided, upon acceptance of bid, for each authorised wagon. Labels will be supplied by AC Traffic Representative to Regional and Provincial Supply Officers, who will endorse them with details of commodity, serial number of bid, date during which movement is authorised, stamp and sign them before issuing to consignors. The number of the railway wagon will be inserted in ink by stationmaster at time of loading. On any cancellation of movement AC official wagon labels must be returned to issuing authority.

5. **WARNING.** Italian railways have been seriously affected by ravages of war. There are critical shortages of coal supplies and wagons, and military necessities must always receive preference. Bids beyond reason or necessity must not be made and quantities must be limited to actual requirements, and must not exceed the quantity that can be loaded within any one seven day period. Mass bids for large quantities to move at problematical date, or for which all details have not been fully determined, will NOT be submitted on form TSC/3. Letter giving details of such proposed or problematical shipments should be submitted to HQ AC Transportation Sub-Commission in advance, through usual channels giving all known details.

ISTRUZIONI PER LA PREPARAZIONE DELLE DOMANDE - MODULO T.S.C./3

1. Il sistema «a mezzo richieste» venne designato per provvedere al controllo effettivo dei Trasporti per ferrovia del traffico di merci appartenenti a civili (ambo A.C. ed Italiani). Accurata lettura e somministrazione a queste istruzioni, nonché attenta compilazione del Modulo T.S.C./3 sarà di aiuto materiale a tutti gli interessati per ottenere possibilmente migliore mezzo di trasporto.

2. Tipi di traffico di merci per civili (cioè tutti i non appartenenti a forze armate). Questo traffico viene suddiviso in due grandi categorie:

(a) **Traffico AC.** Comprende quei generi che l'AC considera essenziali alle necessità civili, e sopra i quali l'AC esercita ampie misure di controllo, come: Frumenti, Farine, Zucchero, Olio di oliva e tutti quei prodotti o provviste basiliari per l'alimentazione. Sali, combustibili, fertilizzanti, semi e prodotti essenziali contingenti dal Governo Italiano sotto il controllo dell'AC, devono considerarsi nella medesima categoria.

(b) **Traffico ordinario di merci per civili italiani.** Comprende tutto il movimento di merci richiesto da civili non entranti nel sopradescritto II par. (a). Questo movimento deve essere limitato alla capacità utile dopo che le esigenze di cui al sottoparagrafo (a) sono state pienamente osservate.

3. **Traffico di emergenza dovuto ad estrema urgenza.** Il regolare lavoro del «sistema Richieste» è essenziale. Giocando è ammesso che possano accadere casi emergenti per i quali sono necessari provvedimenti speciali di movimento. In tali casi, il Modulo T.S.C./3 verrà compilato con chiarezza indicando «Richiesta di Emergenza» specificandovi dettagliatamente i motivi di emergenza. Gli ufficiali ed i mittenti che compilano le richieste di emergenza restano responsabili per la motivazione (di attuale urgenza).

4. **Etichette ufficiali AC per vagoni.** Si richiama l'attenzione al fatto che i vagoni debbono portare le etichette AC completate in inchiostro. Ad avvenuta accettazione delle diverse richieste l'AC rilascerà due etichette da applicarsi ad ogni vagone autorizzato. Dette etichette si otterranno dagli ufficiali regionali e provinciali rappresentanti l'AC (Commissione Trasporti) i quali cureranno di inserire i dettagli riguardanti le merci, il numero di serie delle richieste, le date del periodo riguardante l'autorizzazione del movimento, il timbro e la firma prima di consegnarli all'interessato. Il numero del vagone verrà inserito in inchiostro dal Capostazione al momento del carico. Per ogni eventuale soppressione di movimento, le etichette ufficiali dell'AC devono essere riconsegnate alle Autorità militari.

5. **ATTENZIONE.** Le ferrovie di Stato Italiano sono state seriamente colpite dalla strage di guerra; vi è critica penuria di carbone materiali e vagoni, e di più le esigenze militari debbono avere sempre la preferenza.

5. **WARNING.** Italian railways have been seriously affected by ravages of war. There are critical shortages of coal supplies and wagons, and military necessities must always receive preference. Bids beyond reason or necessity must not be made and quantities must be limited to actual requirements, and must not exceed the quantity that can be loaded within any one seven day period. Mass bids for large quantities to move at problematical date, or for which all details have not been fully determined, will NOT be submitted on form TSC/3. Letter giving details of such proposed or problematical shipments should be submitted to HQ, AC Transportation Sub-Commission in advance, through usual channels giving all known details.

ISTRUZIONI PER LA PREPARAZIONE DELLE DOMANDE - MODULO TSC/3

1. Il sistema «a mezzo richieste» venne designato, per provvedere al controllo effettivo dei Trasporti per ferrovia del traffico di merci appartenenti a civili (ambo A.C. ed Italiani). Accurata lettura e somministrazione a queste istruzioni, nonché attenta compilazione del Modulo TSC/3 sarà di aiuto materiale a tutti gli interessati per ottenere possibilmente migliore mezzo di trasporto.

2. Tipi di traffico di merci per civili (cioè tutti i non appartenenti a forze armate). Questo traffico viene suddiviso in due grandi categorie:

(a) **Traffico A.C.** comprende quei generi che l'A.C. considera essenziali alla necessità civili, e sotto i quali l'A.C. esecrerà ampie misure di controllo, come: Frumenti, Farine, Zucchero, Olio di oliva e tutti quei prodotti o provviste basilari per l'alimentazione. Sali, combustibili, fertilizzanti, semi e prodotti essenziali contingenti dal Governo Italiano sotto il controllo dell'A.C. devono considerarsi nella medesima categoria.

(b) **Traffico ordinario di merci per civili Italiani.** Comprende tutto il movimento di merci richiesto da civili non entranti nel sopradescritto II par. (a). Questo movimento deve essere limitato alla capacità utile dopo che le esigenze di cui al sottoparagrafo (a) sono state pienamente osservate.

3. **Traffico di emergenza dovuto ad estrema urgenza.** Il regolare lavoro del «sistema Richieste» è essenziale. Ciononostante è ammesso che possano accadere casi emergenti per i quali sono necessari provvedimenti speciali di movimento. In tali casi: il Modulo TSC/3 verrà compilato con chiaramente indicato «Richiesta di Emergenza» specificandone i motivi di emergenza. Gli ufficiali ed i militari che compilano le richieste di emergenza restano responsabili per la motivazione (di attuale urgenza).

4. **Etichette ufficiali AC per vagoni.** Si richiama l'attenzione al fatto che i vagoni debbono portare le etichette AC completate in inchiestro. Ad avvenuta accettazione delle diverse richieste, l'AC rilascerà due etichette da applicarsi ad ogni vagone autorizzato. Dette etichette si otterranno dagli ufficiali regionali e provinciali rappresentanti l'AC (Commissione Trasporti) i quali cureranno di inserire i dettagli riguardanti le merci, il numero di serie delle richieste, le date del periodo riguardanti l'autorizzazione del movimento, il timbro e la firma prima di consegnarli all'interessato. Il numero del vagone verrà inserito in inchiestro dal Capostazione al momento del carico. Per ogni eventuale soppressione di movimento, le etichette ufficiali dell'AC devono essere riconsegnate alle Autorità militari.

5. **ATTENZIONE.** Le ferrovie di Stato Italiano sono state seriamente colpite dalla strage di guerra; vi è critica penuria di carbone materiali e vagoni, e di più le esigenze militari debbono avere sempre la preferenza.

Richieste al di là della possibile necessità, non devono essere attuate, le quantità limitate e non eccedere quelle stabilite per il carico periodico di sette giorni.

Cumoli di richieste per grossi quantitativi, movimenti a date problematiche, oppure quando i dettagli delle medesime richieste non siano stati determinati con precisione non dovranno essere presentate con Modulo TSC/3. La corrispondenza riguardante dettagli di proposte o problematiche spedizioni dovrà essere sottomessa preventivamente all'HQ AC, Sottocommissione dei Trasporti, per vie usuali, dando tutte le spiegazioni necessarie conosciute.

P. T. O.

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

og.

T.25A.7.CS

10th September 1945.

Subject : Transport of Stores.

To : Transportation Sub-Commission.

1.- Herewith bid No.7 for "Emergency Request"
rail transport.

2.- Would you please notify us by telephone -
Ext.312 - when the trucks will be available, so as that we
may communicate same to the Circolo delle Costruzioni
Telegrafiche e Telefoniche?

H.H. SCUDDER
Lt. Colonel, Sig.O.,
Director.

Enclosure : Bid No.7.

6509



*Ministero delle Poste
e delle Telecomunicazioni*

SEGRETERIA
DI S. E. IL SOTTOSGREGARIO DI STATO

Rome, 9th september 1945

Dear Colonel,
yesterday, Saturday 8th September 1945, One
wagon with material has left Rome to Florence.

I have received the notice for loading from
the station according to rule.

Become suspicious, I have sent a person to the
second station in order to investigate about the
three waggons which must to transport the cable
for Elmas airfield in Sardinia as long as Civita-
vecchia.

I have found that the three waggons had been
put at disposal two days after my request but with-
out notice for loading by cause of forgetfulness
of Railway Office.

The request has therefore fell due, and the
cable is still in Rome.

I have compiled another BID for your atten-
tion and I hope this time the good.

Thank you very much for your interest, passed
and to come.

Yours very truly
Lt. *R. Taperi*

6508

ALLIED COMMISSION - TRANSPORTATION SUB COMMISSION
COMMISSIONE ALLEATA - SOTTOCOMMISSIONE PER I TRASPORTI

A. P. O. 394

(See reverse for instructions)
(Guardare dietro per le istruzioni)

BID-REQUEST FOR RAIL TRANSPORTATION - BID
RICHIESTE DI TRASPORTO PER FERROVIE

Originated by: Communications Sub-Commission A.C.
Emessa da: 7
Originators Serial No. of Bid
Numero progressivo della richiesta
This request is for inclusion among Bids for seven day period (indicate period or stipulate "Emergency Request") Monday Immediate
To Sunday (Date - Data)
Date 8th September
Type of Traffic
Tipo di traffico
EMERGENCY REQUEST
La presente richiesta deve essere inclusa tra quelle da prendere in considerazione per il periodo di sette giorni da Lunedì a Domenica
(indicare il periodo desiderato oppure mettere: richiesta urgente).

Description of commodity: and how packed: Telegraph and Telephon cable on 20 Spools
Descrizione della merce e dell'imballaggio:
Consignor: CIRCOLO DELLE COSTRUZIONI TELEGRAFICHE E TELEFONICHE - R.O.M.A.
Mittente
AC (or AMG) officer to contact Major Hawker, Liaison Officer A.C., R.A.A.C., Rome
Ufficiale della AC (o dell'AMG) da interpellare
Has transportation to loading station and loading labour been arranged? Yes
Indicare se i mezzi di trasporto alla stazione di partenza e la manovalanza per il carico sui vagoni sono stati predisposti.

LOADING STATION

(precise Rly. Station must be specified) (inc. Province)
STAZIONE DI CARICO
(precisare esattamente la stazione ferroviaria
indicandone la provincia)

Rome Ostiense

Date loading can begin. Data alla quale si può iniziare il carico	Amount that can be loaded per day. Quantitativo che può essere caricato giornalmente	Total Tonnage Tonnellaggio totale	No. of Wagon Loads Numero di vagoni completi
12th September	All amount	27 tons	3 carri cassoni chiusi

Only one consignment to be shown on each Bid (Form TSC/3).
Ogni modulo serve per una sola destinazione.

Consignee: Circolo delle Costruzioni Telegrafiche e Telefoniche Roma (Recapito. Uff. Teleg. civiltavecchia)
Destinatario
Off-loading station Civiltavecchia
Stazione di scarico
AC (or AMG) officer to contact Cposquadra MANZI Riccardo
Ufficiale dell'AC (o dell'AMG) da interpellare
Province Rome
Provincia
Has it been ascertained that consignees can unload at expected rate of arrival? Yes
E' stato accertato che il destinatario può scaricare alle eventuali rate di arrivo?
Full reason why transportation is required Rehabilitation of communications of communications of Elmas Airfield
Ragioni complete per le quali si fa richiesta di trasporto

LIMITATION. - RAIL TRANSPORTATION MUST BE LIMITED TO ALLIED MILITARY TRAFFIC PLUS ONLY SUCH MINIMUM CIVIL TRAFFIC AS IS NECESSARY TO LIFE OF COMMUNITY AND ESSENTIAL WAR INDUSTRY. BEFORE REQUESTING RAIL TRANSPORTATION AC OFFICERS AND CONSIGNORS MUST CONCLUSIVELY DETERMINE THAT PROPOSED MOVEMENT IS NECESSARY IN ACCORDANCE WITH FOREGOING.
LIMITAZIONE: Il trasporto per ferrovie deve essere limitato al traffico militare-alleato più quel minimo di traffico civile che è necessario per la vita della comunità e per le industrie belliche essenziali. Prima di richiedere il trasporto per ferrovia, gli ufficiali dell'AC e i mittenti devono stabilire in modo conclusivo che il movimento richiesto è necessario per la vita della comunità e per le industrie belliche essenziali.

Description of commodity and how packed: Telegraph and Telephon cable on 20 Spools
 Descrizione della merce e dell'imballaggio:
 Consignor: CIRCOLO DELLE COSTRUZIONI TELEGRAFICHE E TELEFONICHE - R.O.M.A. -
 Mittente:
 AC (or AMG) officer to contact Major Hawker, Liaison Officer A.C., R.A.A.C., Rome
 Ufficiale della AC (o dell'AMG) da interpellare
 Has transportation to loading station and loading labour been arranged? Yes
 Indicare se i mezzi di trasporto alla stazione di partenza e la manovalanza per il carico sui vagoni sono stati predisposti.

LOADING STATION			
(precise Rly. Station must be specified) (inc. Province) STAZIONE DI CARICO (precisare esattamente la stazione ferroviaria indicandone la provincia)	Date loading can begin. Data alla quale si può iniziare il carico	Amount that can be loaded per day. Quantitativo che può essere caricato giornalmente	No. of Wagon Loads Numero di vagoni completi
Rome Ostiense	12th September	All amount	27 tons 3 carri cassoni chiusi

Only one consignment to be shown on each Bid (Form TSC/3).
 Ogni modulo serve per una sola destinazione.

Consignee: Circolo delle Costruzioni Telegrafiche e Telefoniche Roma (Recapito uff. telegr. civitavecchia)
 Destinatario:
 On-loading station: Civitavecchia
 Stazione di scarico:
 AC (or AMG) officer to contact: Cposquadra MANNI Riccardo
 Ufficiale dell'AC (o dell'AMG) da interpellare
 Has it been ascertained that consignees can unload at expected rate of arrival? Yes
 E' stato accertato che il destinatario può scaricare alle eventuali rate di arrivo?
 Full reason why transportation is required: Rehabilitation of communications of Elmas Airfield
 Ragioni complete per le quali si fa richiesta di trasporto: Sardinia

LIMITATION. - RAIL TRANSPORTATION MUST BE LIMITED TO ALLIED MILITARY TRAFFIC PLUS ONLY SUCH MINIMUM CIVIL TRAFFIC AS IS NECESSARY TO LIFE OF COMMUNITY AND ESSENTIAL WAR INDUSTRY. BEFORE REQUESTING RAIL TRANSPORTATION AG OFFICERS AND CONSIGNORS MUST CONCLUSIVELY DETERMINE THAT PROPOSED MOVEMENT IS NECESSARY IN ACCORDANCE WITH FOREGOING.

LIMITAZIONE: Il trasporto per ferrovie deve essere limitato al traffico militare alleato più quel minimo di traffico civile che è necessario per la vita delle comunità e per le industrie belliche essenziali. Prima di richiedere il trasporto per ferrovie, gli ufficiali dell'AC e i mittenti devono stabilire in modo conclusivo che il movimento richiesto è necessario, tenendo presente quanto precede.

IMPORTANT

Read all instructions for preparation of this form on reverse hereof; check to insure all required information being properly shown, then complete following certification.

Leggere attentamente sul retro le istruzioni per la compilazione del presente modulo, controllare che tutte le informazioni richieste sono state debitamente fornite e poi riempire la seguente dichiarazione.

CERTIFICATION

I certify that I have read above Bid, checked all details shown; that Bid meets provision of "LIMITATION" above and I hereby approve same.

DICHIARAZIONE

Il sottoscritto dichiara di aver letto le presenti richieste e controllare tutte le notizie ed i particolari di esse; dichiara che la presente richiesta rientra nei limiti di cui alla nota soprastante e pertanto approva la richiesta stessa.

(Name)
Nome

(Rank)
Grado

(Official position)
Posizione ufficiale

(Location)
Località

(Mail address)
Indirizzo post.

(Signal and/or Telephone address)
Indirizzo telegrafici e/o telef.

10M/145.

P.T.O.

INSTRUCTIONS FOR PREPARATION OF BID - FORM TSC/3.

1. Bidding system is designed to provide positive control of transportation by rail of civil freight traffic (both AC and Ordinary Italian). Careful reading of and compliance with their instructions and accurate preparation of Form TSC/3 will materially help all concerned to obtain the best possible transportation.

2. Types of Civilian Freight Traffic. Civilian (i.e. all non military) traffic falls into two broad categories.

(a) **AC Traffic.** Comprises commodities which AC considers essential to meet vital needs, and over which AC exercises a large measure of control, such as wheat, flour, sugar, olive oil and other basic foodstuffs or supplies. Salt, fuel, fertiliser, seeds, and essential products sponsored by Italian Government under AC auspices are included in this category.

(b) **Ordinary Italian Civilian Freight Traffic.** Comprises all freight movements required by civilians, not coming under sub-para (a) above. Such movements must be limited to capacity available after requirements of sub-para (a) above, have been fully met.

3. **Emergency Traffic of Extreme Urgency.** Regular working of bidding system is essential. However, it is appreciated that emergencies may arise requiring special movement arrangements. In such cases, form TSC/3 will be prepared, clearly marked «Emergency Request», and details of emergency clearly specified. Officers and consignors preparing form TSC/3 are responsible for determining that there is actual urgency.

4. **AC Official Wagon labels.** Attention is directed to the fact that wagons must bear official AC WAGON LABELS, completed in ink. Two numbered labels will be provided, upon acceptance of bid, for each authorized wagon. Labels will be supplied by AC Tn. Representative to Regional and Provincial Supply Officers, who will endorse them with details of commodity, serial number of bid, date during which movement is authorised, stamp and sign them before issuing to consignor. The number of the railway wagon will be inserted in ink by stationmaster at time of loading. On any cancellation of movement AC official wagon labels must be returned to issuing authority.

5. **WARNING.** Italian railways have been seriously affected by ravages of war. There are critical shortages of coal supplies and wagons, and military necessities must always receive preference. Bids beyond reason or necessity must not be made and quantities must be limited to actual requirements, and must not exceed the quantity that can be loaded within any one seven day period. Mass bids for large quantities to move at problematical date, or for which all details have not been fully determined, will NOT be submitted on form TSC/3. Letter giving details of such proposed or problematical shipments should be submitted to HQ AC Transportation Sub-Commission in advance, through usual channels giving all known details.

ISTRUZIONI PER LA PREPARAZIONE DELLE DOMANDE - MODULO TSC/3

1. Il sistema «a mezzo richieste» venne designato per provvedere al controllo effettivo dei Trasporti per ferrovia del traffico di merci appartenenti a civili (ambo AC ed Italiani). Accurata lettura e somministrazione a queste istruzioni, nonché attenta compilazione del Modulo TSC/3 sarà di aiuto materiale a tutti gli interessati per ottenere possibilmente migliore mezzo di trasporto.

2. Tipi di traffico di merci per civili (cioè tutti i non appartenenti a forze armate). Questo traffico viene suddiviso in due grandi categorie:

(a) **Traffico AC,** comprende quei generi che l'AC considera essenziali alle necessità civili, e sopra i quali l'AC esercita ampie misure di controllo, come: Frumenti, Farine, Zucchero, Olio di oliva e tutti quei prodotti o provviste basilari per l'alimentazione. Sale, combustibili, fertilizzanti, semi e prodotti essenziali contingenti dal Governo Italiano sotto il controllo dell'AC, devono considerarsi nella medesima categoria.

(b) **Traffico ordinario di merci per civili italiani.** Comprende tutto il movimento di merci richiesto da civili non entranti nel sopradescritto II par. (a). Questo movimento deve essere limitato alla capacità utile dopo che le esigenze di cui al sottoparagrafo (a) sono state pienamente osservate.

3. **Traffico di emergenza dovuto ad estrema urgenza.** Il regolare lavoro del «sistema Richieste» è essenziale. Ciononostante è ammesso che possano accadere casi emergenti per i quali sono necessari provvedimenti speciali di movimento. In tali casi: il Modulo TSC/3 verrà compilato con chiaramente indicato «Richiesta di Emergenza» specificandovi dettagliatamente i motivi di emergenza. Gli ufficiali ed i militari che compilano le richieste di emergenza restano responsabili per la motivazione (di attuale urgenza).

4. **Etichette ufficiali AC per vagoni.** Si richiama l'attenzione al fatto che i vagoni debbono portare le etichette AC completate in inchiostro. Ad avvenuta accettazione delle diverse richieste, l'AC rilascerà due etichette da applicarsi ad ogni vagone autorizzato. Dette etichette si otterranno dagli ufficiali regionali e provinciali rappresentanti l'AC (Commissione Trasporti) i quali cureranno di inserire i dettagli riguardanti le merci, il numero di serie delle richieste, le date del periodo riguardante l'autorizzazione del movimento, il timbro e la firma prima di consegnarli all'interessato. Il numero del vagone verrà inserito in inchiostro dal Capostazione al momento del carico. Per ogni eventuale soppressione di movimento, le etichette ufficiali dell'AC devono essere riconsegnate alle Autorità militari.

4. AC Official Wagon labels. Attention is directed to the fact that wagons must bear official labels. Two numbered labels will be provided, upon acceptance of bid, for each authorized wagon. Labels will be supplied by AC. The Representative to Regional and Provincial Supply Officers, who will endorse them with details of commodity, serial number of bid, date during which movement is authorized, stamp and sign them before issuing to consignor. The number of the railway wagon will be inserted in ink by stationmaster at time of loading. On any cancellation of movement AC official wagon labels must be returned to issuing authority.

5. WARNING, Italian railways have been seriously affected by ravages of war. There are critical shortages of coal supplies and wagons, and military necessities must be given priority preference. Bids beyond reason or necessity must not be made and quantities must be limited to actual requirements, and must not exceed the quantity that can be loaded within any one seven day period. Mass bids for large quantities to move at problematical date, or for which all details have not been fully determined, will NOT be submitted on form TSC/3. Letter giving details of such proposed or problematical shipments should be submitted to HQ. AC Transportation Sub-Commission in advance, through usual channels giving all known details.

ISTRUZIONI PER LA PREPARAZIONE DELLE DOMANDE - MODULO T.S.C./3

1. Il sistema «a mezzo richieste» venne designato per provvedere al controllo effettivo dei Trasporti per ferrovia del traffico di merci appartenenti a civili (ambo A.C. ed Italiani). Accurata lettura e somministrazione a queste istruzioni, nonché attenta compilazione del Modulo T.S.C./3 sarà di aiuto materiale a tutti gli interessati per ottenere possibilmente migliore mezzo di trasporto.

2. Tipi di traffico di merci per civili (cioè tutti i non appartenenti a forze armate). Questo traffico viene suddiviso in due grandi categorie:

(a) Traffico A.C., comprende quei generi che l'AC considera essenziali alle necessità civili e sopra i quali l'AC esercita ampie misure di controllo, come: Frumenti, Farine, Zucchero, Olio di oliva e tutti quei prodotti o provviste basilari per l'alimentazione. Sali, combustibili, fertilizzanti, semi e prodotti essenziali contingenti dal Governo Italiano sotto il controllo dell'AC, devono considerarsi nella medesima categoria.

(b) Traffico ordinario di merci per civili italiani. Comprende tutto il movimento di merci richiesto da civili non entranti nel sopradescritto II par. (a). Questo movimento deve essere limitato alla capacità utile dopo che le esigenze di cui al sottoparagrafo (a) sono state pienamente osservate.

3. Traffico di emergenza dovuto ad estrema urgenza. Il regolare lavoro del «sistema Richieste» è essenziale. Ciononostante è ammesso che possano accadere casi emergenti per i quali sono necessari provvedimenti speciali di movimento. In tali casi: il Modulo T.S.C./3 verrà compilato con chiaramente indicato «Richiesta di Emergenza» specificandovi dettagliatamente i motivi di emergenza. Gli ufficiali ed i mittenti che compilano le richieste di emergenza restano responsabili per la motivazione (di attuale urgenza).

4. Etichette ufficiali AC per vagoni. Si richiama l'attenzione al fatto che i vagoni debbono portare le etichette AC completate in inchiestro. Ad avvenuta accettazione delle diverse richieste, l'AC rilascerà due etichette da applicarsi ad ogni vagone autorizzato. Dette etichette si otterranno dagli ufficiali regionali e provinciali rappresentanti l'AC (Commissione Trasporti) i quali cureranno di inserire i dettagli riguardanti le merci, il numero di serie delle richieste, le date del periodo riguardanti l'autorizzazione del movimento, il timbro e la firma prima di consegnarli all'interessato. Il numero del vagone verrà inserito in inchiestro dal Capostazione al momento del carico. Per ogni eventuale soppressione di movimento, le etichette ufficiali dell'AC devono essere riconsegnate alle Autorità militari.

5. ATTENZIONE. Le ferrovie di Stato Italiano sono state seriamente colpite dalla strage di guerra; vi è critica penuria di carbone materiali e vagoni, e di più le esigenze militari debbono avere sempre la preferenza.

Richieste al di là della possibile necessità, non devono essere attuate, le quantità limitate e non eccedere quelle stabilite per il carico periodico di sette giorni.

Cumoli di richieste per grossi quantitativi, movimenti a date problematiche, oppure quando i dettagli delle medesime richieste non siano stati determinati con precisione non dovranno essere presentate con Modulo T.S.C./3. La corrispondenza riguardante dettagli di proposte o problematiche spedizioni dovrà essere sottomessa preventivamente all'HQ. AC., Sottocommissione dei Trasporti, per vie usuali, dando tutte le spiegazioni necessarie conosciute.

P. T. O.

ALLIED COMMISSION - TRANSPORTATION SUB COMMISSION

COMMISSIONE ALLEATA - SOTTOCOMMISSIONE PER I TRASPORTI

A.P.O. 394

(See reverse for instructions)
(Gua. dare dietro per le istruzioni)

BID - REQUEST FOR RAIL TRANSPORTATION - BID

RICHIESTE DI TRASPORTO PER FERROVIE

Originated by: P.A.T.M.E. - Via Appia Nuova 572 - Roma Date: 8 Settembre 1945
 Emessa da: P.A.T.M.E. - Via Appia Nuova 572 - Roma
 Originators Serial No. of Bid: No. 6
 Numero progressivo della richiesta: No. 6
 This request is for inclusion among Bids for seven day period (Indicate period or stipulate "Emergency Request") Monday 17/9
 To Sunday 23/9 (Date - Day)

La presente richiesta deve essere inclusa tra quelle da prendere in considerazione per il periodo di sette giorni da Lunedì a Domenica (Indicare il periodo desiderato oppure mettere: richiesta urgente).

Description of commodity: and how packed: macchine utensili e materie prime per fabbricazione
 Descrizione della merce e dell'imballaggio: macchine utensili e materie prime per fabbricazione
 Consignor: P.A.T.M.E. - Via Appia Nuova 572 - Roma
 Mittente: P.A.T.M.E. - Via Appia Nuova 572 - Roma

AC (or AMG) officer to contact: Mr. J. Holland
 Ufficiale della AC (o dell'AMG) da interpellare: Mr. J. Holland
 Has transportation to loading station and loading labour been arranged?
 Indicare se i mezzi di trasporto alla stazione di partenza e la manovalanza per il carico sui vagoni sono stati predisposti.

LOADING STATION			
(precise Rly. Station must be specified) (inc. Province)	Date loading can begin. Data alla quale si può iniziare il carico	Amount that can be loaded per day. Quantitativo che può essere caricato giornalmente	No. of Wagon Loads. Numero di vagoni completi
Milano - Scalo Vittoria	subito	l'intero carico	uno

Only one consignment to be shown on each Bid (Form TSC/3).
 Ogni modulo serve per una sola destinazione.

Consignee: P.A.T.M.E. - Via Appia Nuova 572 - Roma
 Destinataria: P.A.T.M.E. - Via Appia Nuova 572 - Roma
 Off-loading station: ROMA - Scalo Tuscolano Province: Roma
 Stazione di scarico: ROMA - Scalo Tuscolano Provincia: Roma
 AC (or AMG) officer to contact: Mr. J. Holland
 Ufficiale dell'AC (o dell'AMG) da interpellare: Mr. J. Holland
 Has it been ascertained that consignees can unload at expected rate of arrival? si
 È stato accertato che il destinatario può scaricare alle eventuali rate di arrivo?
 Full reason why transportation is required: per la ricostruzione delle telecomunicazioni
 Ragioni complete per le quali si fa richiesta di trasporto: per la ricostruzione delle telecomunicazioni

LIMITATION. - RAIL TRANSPORTATION MUST BE LIMITED TO ALLIED MILITARY TRAFFIC PLUS ONLY SUCH MINIMUM CIVIL TRAFFIC AS IS NECESSARY TO LIFE OF COMMUNITY AND ESSENTIAL WAR INDUSTRY. BEFORE REQUESTING RAIL TRANSPORTATION AC OFFICERS AND CONSIGNORS MUST CONCLUSIVELY DETERMINE THAT PROPOSED MOVEMENT IS NECESSARY IN ACCORDANCE WITH FOREGOING.

LIMITAZIONE: Il trasporto per ferrovie deve essere limitato al traffico militare alleato più quel minimo di traffico civile che è necessario per la vita della comunità e per le industrie belliche essenziali. Prima di richiedere il trasporto per ferrovie, gli ufficiali dell'AC e i mittenti devono stabilire in modo conclusivo che il movimento richiesto è necessario, tenendo presente quanto precede.

IMPORTANT

Description of commodity: and how packed: **Macchine utensili e materie prime per fabbricazione**
 Descrizione della merce e dell'imballaggio: **materiale telefonico**
 Consignor **F.A.M.I.L. presso SEPTIER-Corso Matteotti 3 - MILANO -**
 Mittente **Ung. Holland**
 AC (or AMG) officer to contact **Ung. Holland**
 Ufficiale della AC (o dell'AMG) da interpellare
 Has transportation to loading station and loading labour been arranged?
 Indicare se i mezzi di trasporto alla stazione di partenza e la manovalanza per il carico sui vagoni sono stati predisposti.

LOADING STATION			
(precise Rly. Station must be specified) (inc. Province)	Date loading can begin.	Amount that can be loaded per day.	No. of Wagon Loads
STAZIONE DI CARICO	Data alla quale si può iniziare il carico	Quantitativo che può essere caricato giornalmente	Numero di vagoni completi
(precisare esattamente la stazione ferroviaria indicandone la provincia)			
Milano - Scalo Vittoria	subito	l'intero carico	14
			uno

Only one consignment to be shown on each Bid (Form TSC/3).
 Ogni modulo serve per una sola destinazione.

Consignee **F.A.M.I.L. - Via Appia Nuova 572 - ROMA -**
 Destinatario
 Off-loading station **ROMA - Scalo Tuscolano** Province **ROMA**
 Stazione di scarico
 AC (or AMG) officer to contact **Ung. Hansen**
 Ufficiale dell'AC (o dell'AMG) da interpellare
 Has it been ascertained that consignees can unload at expected rate of arrival?
 E' stato accertato che il destinatario può scaricare alle eventuali rate di arrivo? **si**
 Full reason why transportation is required **per la ricostruzione delle telecomunicazioni**
 Ragioni complete per le quali si fa richiesta di trasporto

LIMITATION. - RAIL TRANSPORTATION MUST BE LIMITED TO ALLIED MILITARY TRAFFIC PLUS ONLY SUCH MINIMUM CIVIL TRAFFIC AS IS NECESSARY TO LIFE OF COMMUNITY AND ESSENTIAL WAR INDUSTRY. BEFORE REQUESTING RAIL TRANSPORTATION AC OFFICERS AND CONSIGNORS MUST CONCLUSIVELY DETERMINE THAT PROPOSED MOVEMENT IS NECESSARY IN ACCORDANCE WITH FOREGOING.
LIMITAZIONE: Il trasporto per ferrovie deve essere limitato al traffico militare alleato più quel minimo di traffico civile che è necessario per la vita della comunità e per le industrie belliche essenziali. Prima di richiedere il trasporto per ferrovie, gli ufficiali dell'AC e i mittenti devono stabilire in modo conclusivo che il movimento richiesto è necessario, tenendo presente quanto precede.

IMPORTANT

Read all instructions for preparation of this form on reverse hereof; check to insure all required information being properly shown, then complete following certification.
 Leggere attentamente sul retro le istruzioni per la compilazione del presente modulo, controllare che tutte le informazioni richieste sono state debitamente fornite e poi riempire la seguente dichiarazione.

CERTIFICATION

I certify that I have read above Bid, checked all details shown; that Bid meets provision of "LIMITATION" above and I hereby approve same.

DICHIARAZIONE

Il sottoscritto dichiara di aver letto le presenti richieste e controllate tutte le notizie ed i particolari di esse; dichiara che la presente richiesta rientra nei limiti di cui alla nota soprastante e pertanto approva la richiesta stessa.

(Name) **Nome** (Rank) **Grado**
 (Location) **Località** (Signal and/or Telephone address) **Indirizzo telegrafico e/o telef.**
10M/145. **P.T.O.**

INSTRUCTIONS FOR PREPARATION OF BID - FORM T.S.C./3.

1. Bidding system is designed to provide positive control of transportation by rail of civil freight traffic (both AC and Ordinary Italian). Careful reading of and compliance with their instructions and accurate preparation of Form T.S.C./3 will materially help all concerned to obtain the best possible transportation.

2. Types of Civilian Freight Traffic. Civilian (i.e. all non military) traffic falls into two broad categories.

- (a) **AC Traffic.** Comprises commodities which AC considers essential to meet vital needs, and over which AC exercises a large measure of control, such as wheat, flour, sugar, olive oil and other basic foodstuffs or supplies. Salt, fuel, fertiliser, seeds, and essential products sponsored by Italian Government under AC auspices are included in this category.
- (b) **Ordinary Italian Civilian Freight Traffic.** Comprises all freight movements required by civilians, not coming under sub-para (a) above. Such movements must be limited to capacity available after requirements of sub-para (a) above, have been fully met.

3. **Emergency Traffic of Extreme Urgency.** Regular working of bidding system is essential. However, it is appreciated that emergencies may arise requiring special movement arrangements. In such cases, form T.S.C./3 will be prepared, clearly marked "Emergency Request", and details of emergency clearly specified. Officers and consignors preparing form T.S.C./3 are responsible for determining that there is actual urgency.

4. **AC Official Wagon labels.** Attention is directed to the fact that wagons must bear official AC WAGON LABELS, completed in ink. Two numbered labels will be provided, upon acceptance of bid, for each authorised wagon. Labels will be supplied by AC. The Representative to Regional and Provincial Supply Officers, who will endorse them with details of commodity, serial number of bid, date during which movement is authorised, stamp and sign them before issuing to consignor. The number of the railway wagon will be inserted in ink by stationmaster at time of loading. On any cancellation of movement AC official wagon labels must be returned to issuing authority.

5. **WARNING.** Italian railways have been seriously affected by ravages of war. There are critical shortages of coal supplies and wagons, and military necessities must always receive preference. Bids beyond reason or necessity must not be made and quantities must be limited to actual requirements, and must not exceed the quantity that can be loaded within any one seven day period. Mass bids for large quantities to move at problematical date, or for which all details have not been fully determined, will NOT be submitted on form T.S.C./3. Letter giving details of such proposed or problematical shipments should be submitted to HQ AC Transportation Sub-Commission in advance, through usual channels giving all known details.

ISTRUZIONI PER LA PREPARAZIONE DELLE DOMANDE - MODULO T.S.C./3

1. Il sistema «a mezzo richieste» venne designato per provvedere al controllo effettivo dei Trasporti per ferrovia del traffico di merci appartenenti a civili (ambo A.C. ed Italiani). Accurata lettura e somministrazione a queste istruzioni, nonché attenta compilazione del Modulo T.S.C./3 sarà di aiuto materiale a tutti gli interessati per ottenere possibilmente migliore mezzo di trasporto.

2. Tipi di traffico di merci per civili (cioè tutti i non appartenenti a forze armate). Questo traffico viene suddiviso in due grandi categorie:

- (a) **Traffico AC,** comprende quei generi che l'AC considera essenziali alle necessità civili, e sopra i quali l'AC esercita ampie misure di controllo, come: Frumenti, Farine, Zucchero, Olio di oliva e tutti quei prodotti o provviste basilari per l'alimentazione. Sale, combustibili, fertilizzanti, semi e prodotti essenziali contingenti dal Governo Italiano sotto il controllo dell'AC, devono considerarsi nella medesima categoria.
- (b) **Traffico ordinario di merci per civili italiani.** Comprende tutto il movimento di merci richiesto da civili non entranti nel sopradescritto II par. (a). Questo movimento deve essere limitato alla capacità utile dopo che le esigenze di cui al sottoparagrafo (a) sono state pienamente osservate.

3. **Traffico di emergenza dovuto ad estrema urgenza.** Il regolare lavoro del «sistema Richieste» è essenziale. Ciononostante è ammesso che possano accadere casi emergenti per i quali sono necessari provvedimenti speciali di movimento. In tali casi: il Modulo T.S.C./3 verrà compilato con chiaramente indicato «Richiesta di Emergenza» specificandovi dettagliatamente i motivi di emergenza. Gli ufficiali ed i militanti che compilano le richieste di emergenza restano responsabili per la motivazione (di attuale urgenza).

4. **Etichette ufficiali AC per vagoni.** Si richiama l'attenzione al fatto che i vagoni debbono portare le etichette AC completate in inchiostro. Ad avvenuta accettazione delle diverse richieste, l'AC rilascerà due etichette da applicarsi ad ogni vagone autorizzato. Dette etichette si otterranno dagli ufficiali regionali e provinciali rappresentanti l'AC (Commissione Trasporti) i quali cureranno di inserire i dettagli riguardanti le merci, il numero di serie delle richieste, le date del periodo riguardante l'autorizzazione del movimento, il timbro e la firma prima di consegnarli all'interessato. Il numero del vagone verrà inserito in inchiostro dal Capostazione al momento del carico. Per ogni eventuale soppressione di movimento, le etichette ufficiali dell'AC devono essere riconsegnate alle Autorità militari.

5. **ATTENZIONE.** Le ferrovie di Stato Italiano sono state seriamente colpite dalla sagra di guerra; vi è critica penuria di carbone

4. AC Official Wagon Labels. Attention is directed to the fact that labels will be supplied by ink. Two numbered labels will be provided, upon acceptance of bid, for each authorized wagon. Representative to Regional and Provincial Supply Officers, who will endorse them with details of commodity, serial number of bid, date during which movement is authorized, stamp and sign them before issuing to consignor. The number of the railway wagon will be inscribed in ink by stationmaster at time of loading. On any cancellation of movement, AC official wagon labels must be returned to issuing authority.

5. **WARNING**, Italian railroads have been seriously affected by ravages of war. There are critical shortages of coal supplies and wagons and military necessities must take precedence. Bids beyond reason or necessity must not be made and quantities must be limited to actual requirements, and must not exceed the quantity that can be loaded within any one seven day period. Mass bids for large quantities to move at problematical date, or for which all details have not been fully determined, will NOT be submitted on form TSC 3. Letter giving details of such proposed or problematical shipments should be submitted to HQ AC Transportation Sub-Commission in advance, through usual channels giving all known details.

CONFESSIONI PER LA PREPARAZIONE DELLE DOMANDE - MODULO T.S.C./3

1. Il sistema « a mezzo richieste » venne designato per provvedere al controllo effettivo dei Trasporti per ferrovia del traffico di merci trasportati a civili (ambo A.C. ed Italiani). Accurata lettura e somministrazione a queste istruzioni, nonché attenta compilazione del Modulo di richiesta, sono assolutamente necessarie per assicurare il regolare e sicuro mezzo di trasporto.

2. Tipi di traffico di merci per civili (cioè tutti i non appartenenti a forze armate). Questo traffico viene suddiviso in due grandi categorie:

(a) **Traffico AC**, comprende quei generi che l'AC considera essenziali per l'alimentazione e che sono considerarsi nella medesima categoria.

b) **Traffico ordinario di merci per civili italiani.** Comprende tutto il movimento di merci richiesto da civili non entranti nei devono considerarsi *interius medietatis* (questo movimento deve essere limitato alla capacità utile dopo che le esigenze di cui al sottoparagrafo (a) sono state pienamente osservate).

3. **Traffico di emergenza dovuto ad estrema urgenza.** Il regolare lavoro del « sistema Richieste » è essenziale. Ciononostante è ammesso che possano accadere casi emergenti per i quali sono necessari provvedimenti speciali di movimento. In tali casi: il Modulo T.S.C./3 (Richiesta di Emergenza) specificandovi dettagliatamente i motivi di emergenza. Gli ufficiali ed i sottufficiali compilano con chiarezza il modulo indicato « Richiesta di Emergenza » (di attuale urgenza).

4. **Etichette ufficiali AC per vagoni.** Si richiama l'attenzione al fatto che i vagoni debbono portare le **etichette AC** completate in incastro. Ad avvenuta accettazione delle diverse richieste, l'AC rilascerà due etichette da applicarsi ad ogni vagone autorizzato. Dette etichette si otterranno dagli uffici regionali e provinciali rappresentanti l'AC (Commissione Trasporti) i quali cureranno di inserire i dettagli riguardanti le merci, il numero di serie delle richieste, le date del periodo riguardanti l'autorizzazione del movimento, il timbro del vagone e il numero del vagone. Il numero del vagone verrà inserito in incastro al Capostazione al momento del carico. I militari che compiono i trasporti dovranno consegnare alle Autorità militari.

5. **ATTENZIONE.** Le ferrovie di Stato Italiano sono state seriamente colpite dalla siringa di guerra; vi è critica penuria di carbone

[illegible]

Cumulò di richieste per grossi quantitativi, movimenti a date probabili, oppure quando si presentavano stati determinati con precisione non dovranno essere presentate con Modulo T.S.C./3. La corrispondenza riguardante dettagli di proposte per vie usuali, dando tutte le spiegazioni necessarie concludute.

P. T. O.

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

cg. 4

T. 25A.4.CS.

8 th September 1945.

Subject : Transport of Stores

To : Transportation Sub-Commission ✓

Herewith bid for rail transport for week
17th - 23rd September 1945.

H.H. SCUDDER
Lt. Col. Sig.C,
Director.

FILE

6505



F. A. T. M. E.

FABBRICA APPARECCHI TELEFONICI E MATERIALE ELETTRICO

"BREVETTI ERICSSON"

Capitale L. 8.800.000 interamente versato

ROMA

CODES A.B.C. 5th EDIT.

BENTLEY

TEL. 70-424-70-718
75-689-760-904

TELEG. FATME-ROMA

U.P.C. DI ROMA N. 13624

C/C POSTALE N. 1/4260

AV/1282

DA CITARE NELLA RISPOSTA

Roma 1401 24/8/945
VIA APPIA NUOVA, 572
CASELLA POSTALE 25A

To Headquarters
Allied Commission
Communications Sug-Commission
APO 394

Subjet: Request of wagon

We enclose a request form and a declaration to obtain a wagon load so that we may trasport some machines and materials by rail road from Torino-Dora to Roma-Tuscolana.

FABBRICA APPARECCHI TELEFONICI E MATERIALE ELETTRICO
BREVETTI ERICSSON
E Direttiva

Bassano

IG/pm

Director
/Director
Chief Foreman
Chief Postal
Chief O.
Chief Postal
Chiefship
Chief

6504
FILE B/Fwd
T.25.A
25 AGO 1945

FORM TSC/3

ALLIED COMMISSION - TRANSPORTATION SUB COMMISSION

COMMISSIONE ALLEATA - SOTTOCOMMISSIONE PER I TRASPORTI

A. P. O. 394

(See reverse for instructions)
(Guardare dietro per le istruzioni)

BID-REQUEST FOR RAIL TRANSPORTATION - BID

RICHIESTE DI TRASPORTO PER FERROVIE

Originated by: **F.A.T.M.E.**
 Emessa da:
 Originators Serial No. of Bid **No. 5**
 Numero progressivo della richiesta
 This request is for inclusion among Bids for seven day period (indicate period or stipulate "Emergency Request") Monday
 To Sunday **23rd Sept.** (Date - Date)
 Date **23/8/945.**
 Data **Ferrovie**
 Type of Traffic **17 Sep**
 Tipo di traffico (Emergency Request) (Date - Date)

La presente richiesta deve essere inclusa tra quelle da prendere in considerazione per il periodo di sette giorni da Lunedì a Domenica (indicare il periodo desiderato oppure mettere: richiesta urgente).

Description of commodity; and how packed: **Macchine utensili e materiali imballati in casse**

Descrizione della merce e dell'imballaggio: **o gabbe**

Consignor **FATME - Roma**

Mittente

AC (or AMG) officer to contact **Capt. Collyer, Regional Commissioners Office, Torino**

Ufficiale della AC (o dell'AMG) da interpellare

Has transportation to loading station and loading labour been arranged? **SI**

Indicare se i mezzi di trasporto alla stazione di partenza e la manovalanza per il carico sui vagoni sono stati predisposti.

LOADING STATION				No. of Wagon Loads	
(precise Rly. Station must be specified) (inc. Province)	Date loading can begin. Data alla quale si può iniziare il carico	Amount that can be loaded per day. Quantitativo giornaliero che può essere caricato giornalmente	Total Tonnage Tonnellaggio totale	Numero di vagoni completi	
Torino - Dora	15 Settembre 1945	12 Tonn.	12 Tonn.	1	chiuso

Only one consignment to be shown on each Bid (Form TSC/3).
 Ogni modulo serve per una sola destinazione.

Consignee **F.A.T.M.E. - Rome**
 Destinatario
 Off-loading station **Roma-Tuscolana**
 Stazione di scarico
 AC (or AMG) officer to contact **Major Hawker, A.C. Liason Officer, RAAC.**
 Ufficiale dell'AC (o dell'AMG) da interpellare
 Has it been ascertained that consignees can unload at expected rate of arrival? **SI**
 E' stato accertato che il destinatario può scaricare alle eventuali rate di arrivo?
 Full reason why transportation is required **materiali e macchine per costruzioni telefoniche int. la ricostruzione telecomunicazioni**
 Ragioni complete per le quali si fa richiesta di trasporto

LIMITATION. - RAIL TRANSPORTATION MUST BE LIMITED TO ALLIED MILITARY TRAFFIC PLUS ONLY SUCH MINIMUM CIVIL TRAFFIC AS IS NECESSARY TO LIFE OF COMMUNITY AND ESSENTIAL WAR INDUSTRY. BEFORE REQUESTING RAIL TRANSPORTATION AC OFFICERS AND CONSIGNORS MUST CONCLUSIVELY DETERMINE THAT PROPOSED MOVEMENT IS NECESSARY IN ACCORDANCE WITH FOREGOING.

LIMITAZIONE: Il trasporto per ferrovie deve essere limitato al traffico militare alleato più quel minimo di traffico civile che è necessario per la vita delle comunità e per le industrie belliche essenziali. Prima di richiedere il trasporto per ferrovie, gli ufficiali dell'AC e i mittenti devono stabilire in modo conclusivo che il movimento richiesto è necessario, tenendo presente quanto precede.

La presente richiesta deve essere inclusa tra quelle da prendere in considerazione per il periodo di sette giorni da Lunedì a Domenica (Indicare il periodo desiderato oppure mettere: richiesta urgente).

Description of commodity: and how packed: **Macchine utensili e materiali imballati in casse**
 Descrizione della merce e dell'imballaggio:
 Consignor **FATME - Roma** o gab bbe
 Mittente

AC (or AMG) officer to contact **Capt. Collyer, Regional Commissioners Office, Torino**
 Ufficiale della AC (o dell'AMG) da interpellare
 Has transportation to loading station and loading labour been arranged? **Sì**
 Indicare se i mezzi di trasporto alla stazione di partenza e la manovalanza per il carico sui vagoni sono stati predisposti.

LOADING STATION

(precise Rly. Station must be specified) (Inc. Province)
 STAZIONE DI CARICO
 (precisare esattamente la stazione ferroviaria
 indicando la provincia)

Torino - Dora

Date loading can begin. Data alla quale si può iniziare il carico	Amount that can be loaded per day. Quantitativo che può essere caricato giornalmente	Total Tonnage Tonnellaggio totale	No. of Wagon Loads Numero di vagoni completi
15 Settembre 1945	12 Tonn.	12 Tonn.	1 chiuso

Only one consignment to be shown on each Bid (Form TSC/3).
 Ogni modulo serve per una sola destinazione.

Consignee **F.A.T.M.E. - Rome**

Destinatario

Off-loading station **Roma-Tuscolana**

Stazione di scarico

Province **Roma**

Provincia

AC (or AMG) officer to contact **Major Hawker, A.C. Liaison Officer, RAAO.**

Ufficiale dell'AC (o dell'AMG) da interpellare

Has it been ascertained that consignees can unload at expected rate of arrival? **Sì**

E' stato accertato che il destinatario può scaricare alle eventuali rate di arrivo?

Full reason why transportation is required **materiali e macchine per costruzioni telefoniche int.**Ragioni complete per le quali si fa richiesta di trasporto **ere santi la ricostruzione telecomunicazioni**

LIMITATION. - RAIL TRANSPORTATION MUST BE LIMITED TO ALLIED MILITARY TRAFFIC PLUS ONLY SUCH REQUESTING RAIL TRAFFIC AS IS NECESSARY TO LIFE OF COMMUNITY AND ESSENTIAL WAR INDUSTRY. BEFORE MOVEMENT IS NECESSARY IN ACCORDANCE WITH FOREGOING.

LIMITAZIONE: Il trasporto per ferrovie deve essere limitato al traffico militare alleato più quel minimo di traffico civile che è necessario per la vita delle comunità e per le industrie belliche essenziali. Prima di richiedere il trasporto per ferrovie, gli ufficiali dell'AC e i richiedenti devono stabilire in modo conclusivo che il movimento richiesto è necessario, tenendo presente quanto precede.

IMPORTANT

Read all instructions for preparation of this form on reverse hereof; check to insure all required information being properly shown, then complete following certification.

Leggere attentamente sul retro le istruzioni per la compilazione del presente modulo, controllare che tutte le informazioni richieste sono state debitamente fornite e poi riempire la seguente dichiarazione.

CERTIFICATION

I certify that I have read above Bid, checked all details shown; that Bid meets provision of "LIMITATION" above and I hereby approve same.

Il sottoscritto dichiara di aver letto le presenti richieste e controllato tutte le notizie ed i particolari dichiarati che la presente richiesta rientra nei limiti di cui alla nota soprastante e pertanto approva la richiesta stessa.

H.T.W. Millar(Name)
Nome**Lt. Col.**(Rank)
Grado**HQ Allied Commission, Rome**(Location)
Località**Alcom****489081/555**(Signal and/or Telephone address)
Indirizzo telegrafico e/o telef.

10M/145.

P.T.O.

INSTRUCTIONS FOR PREPARATION OF BID - FORM TSC/3.

1. Bidding system is designed to provide positive control of transportation by rail of civil freight traffic (both AC and Ordinary Italian). Careful reading of and compliance with their instructions and accurate preparation of Form TSC/3 will materially help all concerned to obtain the best possible transportation.

2. Types of Civilian Freight Traffic. Civilian (i.e. all non military) traffic falls into two broad categories.

- (a) AC Traffic. Comprises commodities which AC considers essential to meet vital needs, and over which AC exercises a large measure of control, such as wheat, flour, sugar, olive oil and other basic foodstuffs or supplies. Salt, fuel, fertiliser, seeds, and essential products sponsored by Italian Government under AC auspices are included in this category.
- (b) Ordinary Italian Civilian Freight Traffic. Comprises all freight movements required by civilians, not coming under sub-para (a) above. Such movements must be limited to capacity available after requirements of sub-para (a) above, have been fully met.

3. Emergency Traffic of Extreme Urgency. Regular working of bidding system is essential. However, it is appreciated that emergencies may arise requiring special movement arrangements. In such cases, form TSC/3 will be prepared, clearly marked "Emergency Request", and details of emergency clearly specified. Officers and consignors preparing form TSC/3 are responsible for determining that there is actual urgency.

4. AC Official Wagon Labels. Attention is directed to the fact that wagons must bear official AC WAGON LABELS, completed in ink. Two numbered labels will be provided, upon acceptance of bid, for each authorised wagon. Labels will be supplied by AC Tn. Representative to Regional and Provincial Supply Officers, who will endorse them with details of commodity, serial number of bid, date during which movement is authorised, stamp and sign them before issuing to consignor. The number of the railway wagon will be inserted in ink by stationmaster at time of loading. On any cancellation of movement AC official wagon labels must be returned to issuing authority.

5. WARNING. Italian railways have been seriously affected by ravages of war. There are critical shortages of coal supplies and wagons, and military necessities must always receive preference. Bids beyond reason or necessity must not be made and quantities must be limited to actual requirements, and must not exceed the quantity that can be loaded within any one seven day period. Mass bids for large quantities to move at problematical date, or for which all details have not been fully determined, will NOT be submitted on form TSC/3. Letter giving details of such proposed or problematical shipments should be submitted to HQ AC Transportation Sub-Commission in advance, through usual channels giving all known details.

ISTRUZIONI PER LA PREPARAZIONE DELLE DOMANDE - MODULO T.S.C./3

1. Il sistema «a mezzo richiesta» venne designato per provvedere al controllo effettivo del Trasporto per ferrovia del traffico di merci appartenenti a civili (ambo A.C. ed Italiani). Accurata lettura e somministrazione a queste istruzioni, nonché attenta compilazione del Modulo T.S.C./3 sarà di aiuto materiale a tutti gli interessati per ottenere possibilmente migliore mezzo di trasporto.

2. Tipi di traffico di merci per civili (cioè tutti i non appartenenti a forze armate). Questo traffico viene suddiviso in due grandi categorie:

- (a) Traffico AC, comprende quei generi che l'AC considera essenziali alle necessità civili, e sopra i quali l'AC esercita ampie misure di controllo, come: Frumenti, Farine, Zucchero, Olio di oliva e tutti quei prodotti o provviste basilari per l'alimentazione. Sale, combustibili, fertilizzanti, semi e prodotti essenziali contingenti dal Governo Italiano sotto il controllo dell'AC, devono considerarsi nella medesima categoria.
- (b) Traffico ordinario di merci per civili italiani. Comprende tutto il movimento di merci richiesto da civili non entranti nel sopraddetto II par. (a). Questo movimento deve essere limitato alla capacità utile dopo che le esigenze di cui al sottoparagrafo (a) sono state pienamente osservate.

3. Traffico di emergenza dovuto ad estrema urgenza. Il regolare lavoro del «sistema Richieste» è essenziale. Ciononostante è ammesso che possano accadere casi emergenti per i quali sono necessari provvedimenti speciali di movimento. In tali casi: il Modulo T.S.C./3 verrà compilato con chiarezza indicando «Richiesta di Emergenza» specificandovi dettagliatamente i motivi di emergenza. Gli ufficiali ed i militari che compilano le richieste di emergenza restano responsabili per la motivazione (di attuale urgenza).

4. Etichette ufficiali AC per vagoni. Si richiama l'attenzione al fatto che i vagoni debbono portare le etichette AC completate in inchiostro. Ad avvenuta accettazione delle diverse richieste, l'AC rilascerà due etichette da applicarsi ad ogni vagone autorizzato. Dette etichette si otterranno dagli ufficiali regionali e provinciali rappresentanti l'AC (Commissione Trasporti) i quali cureranno di inserire i dettagli riguardanti le merci, il numero di serie delle richieste, le date del periodo riguardante l'autorizzazione del movimento, il timbro e la firma prima di consegnarli all'interessato. Il numero del vagone verrà inserito in inchiostro dal Capostazione al momento del carico.

A. P. O. 394

(See reverse for instructions)
(Guardare dietro per le istruzioni)

BID - REQUEST FOR RAIL TRANSPORTATION - BID

RICHIESTE DI TRASPORTO PER FERROVIE

Originated by: Communications Sub-Commission
Emessa da: 4
Originators Serial No. of Bid
Numero progressivo della richiesta
This request is for inclusion among bids for seven day period (indicate period or stipulate "Emergency Request") Monday Immediately
To Sunday
Emergency Request.

La presente richiesta deve essere inclusa tra quelle da prendere in considerazione per il periodo di sette giorni da Lunedì a Domenica (indicare il periodo desiderato oppure mettere: richiesta urgente).

Description of commodity: and how packed: Telephonic wire on 595 skeins
Descrizione della merce e dell'imballaggio:

Circolo delle Costruzioni Telegrafiche e Telefoniche di Roma

AC (or AMG) officer to contact Major Hawker, Liaison Officer, AC, RAAC

Has transportation to loading station and loading labour been arranged?

Yes

Indicare se i mezzi di trasporto alla stazione di partenza e la manovra per il carico sui vagoni sono stati predisposti.

LOADING STATION

(precise Rly. Station must be specified) (inc. Province)
STAZIONE DI CARICO
(precisare esattamente la stazione ferroviaria
indicandone la provincia)

Date _____

Date
loading can begin.
Data alla quale
si può iniziare
il carico

Amount that
can be loaded per day.
Quantitativo
che può essere caricato
giornalmente

	Total Tonnage Tonnellaggio totale
1970	10,000
1971	10,000
1972	10,000
1973	10,000
1974	10,000
1975	10,000
1976	10,000
1977	10,000
1978	10,000
1979	10,000
1980	10,000
1981	10,000
1982	10,000
1983	10,000
1984	10,000
1985	10,000
1986	10,000
1987	10,000
1988	10,000
1989	10,000
1990	10,000
1991	10,000
1992	10,000
1993	10,000
1994	10,000
1995	10,000
1996	10,000
1997	10,000
1998	10,000
1999	10,000
2000	10,000
2001	10,000
2002	10,000
2003	10,000
2004	10,000
2005	10,000
2006	10,000
2007	10,000
2008	10,000
2009	10,000
2010	10,000
2011	10,000
2012	10,000
2013	10,000
2014	10,000
2015	10,000
2016	10,000
2017	10,000
2018	10,000
2019	10,000
2020	10,000
2021	10,000
2022	10,000
2023	10,000
2024	10,000
2025	10,000
2026	10,000
2027	10,000
2028	10,000
2029	10,000
2030	10,000
2031	10,000
2032	10,000
2033	10,000
2034	10,000
2035	10,000
2036	10,000
2037	10,000
2038	10,000
2039	10,000
2040	10,000
2041	10,000
2042	10,000
2043	10,000
2044	10,000
2045	10,000
2046	10,000
2047	10,000
2048	10,000
2049	10,000
2050	10,000
2051	10,000
2052	10,000
2053	10,000
2054	10,000
2055	10,000
2056	10,000
2057	10,000
2058	10,000
2059	10,000
2060	10,000
2061	10,000
2062	10,000
2063	10,000
2064	10,000
2065	10,000
2066	10,000
2067	10,000
2068	10,000
2069	10,000
2070	10,000
2071	10,000
2072	10,000
2073	10,000
2074	10,000
2075	10,000
2076	10,000
2077	10,000
2078	10,000
2079	10,000
2080	10,000
2081	10,000
2082	10,000
2083	10,000
2084	10,000
2085	10,000
2086	10,000
2087	10,000
2088	10,000
2089	10,000
2090	10,000
2091	10,000
2092	10,000
2093	10,000
2094	10,000
2095	10,000
2096	10,000
2097	10,000
2098	10,000
2099	10,000
2100	10,000

No. of Wagon Loads	Numero di vagoni completi
-----------------------	---------------------------------

ROMA TIBURTINA

Only one consignment to be shown on each Bid (Form TSC/3).
Ogni modulo serve per una sola destinazione.

Consigne Circolo delle Costruzioni Telegrafiche e Telefoniche di Firenze
destinatario

Descrittore	ON-landing station	FIRENZE Campo di Marte	Province	Firenze
-------------	--------------------	------------------------	----------	---------

Stazione di Raticò
Italiano AMG officer to contact
MILANI, Mezzini, Consegretario
Provincia

Ufficiale dell'AC (o dell'AMG) da interpellare

Has it been ascertained that consignees can unload at expected rate of arrival? È stato accertato che il destinatario può scaricare alle eventuali rate d'arrivo?

Full reason why transportation is required For very urgently required Italian Government Main
Ragioni complete per le quali si fa richiesta di trasporto

Communications to North Italy.

LIMITATION. — RAIL TRANSPORTATION MUST BE LIMITED TO ALLIED MILITARY TRAFFIC PLUS ONLY SUCH MINIMUM CIVIL TRAFFIC AS IS NECESSARY TO LIFE OF COMMUNITY AND ESSENTIAL WAR INDUSTRY BEFORE REQUESTING RAIL TRANSPORTATION AC OFFICERS AND CONSIGNORS MUST CONCLUSIVELY DETERMINE THAT PROPOSED MOVEMENT IS NECESSARY IN ACCORDANCE WITH FOREGOING.

LIMITAZIONE: Il trasporto per ferrovie deve essere limitato al traffico militare alleato più quel minimo di traffico civile che è necessario per la vita delle comunità e per le industrie belliche essenziali. Prima di richiedere il trasporto per ferrovie, gli ufficiali dell'AC e i mittenti devono stabilire in modo conclusivo che il movimento richiesto è necessario, tenendo presente quanto segue:

IMPORTANT

Descrizione della merce e dell'imballaggio:
 Consignor Circolo delle Costruzioni Telegrafiche e Telefoniche di Roma
 Mittente

AC (or AMG) officer to contact Major Hawker, Liaison Officer, AC, RMAC

Ufficiale della AC (o dell'AMG) da interpellare

Has transportation to loading station and loading labour been arranged? Yes

Indicare se i mezzi di trasporto alla stazione di partenza e la manovalanza per il carico sui vagoni sono stati predisposti.

LOADING STATION (precise Rly. Station must be specified) (inc. Province) STAZIONE DI CARICO (precisare esattamente la stazione ferroviaria indicandone la provincia)		Date loading can begin. Data alla quale si può iniziare il carico	Amount that can be loaded per day. Quantitativo che può essere caricato giornalmente	Total Tonnage Tonnellaggio totale	No. of Wagon Loads Numero di vagoni completi
ROMA TIBURTINA		25th August	All amount	15 tons	1 carro chiuso

Only one consignment to be shown on each Bid (Form TSC/3).
 Ogni modulo serve per una sola destinazione.

Consignee Circolo delle Costruzioni Telegrafiche e Telefoniche di Firenze

Destinatario

Off-loading station FIRENZE Campo di Marte

Province Firenze

Provincia

Stazione di scarico MILANI Mazzini, Consegretario

Ufficiale dell'AC (o dell'AMG) da interpellare

Has it been ascertained that consignees can unload at expected rate of arrival? Yes

E' stato accertato che il destinatario può scaricare alle eventuali rate di arrivo?

Full reason why transportation is required For very urgently required Italian Government Main
 Ragioni complete per le quali si fa richiesta di trasporto Communications to North Italy.

LIMITATION. — RAIL TRANSPORTATION MUST BE LIMITED TO ALLIED MILITARY TRAFFIC PLUS ONLY SUCH
 MINIMUM CIVIL TRAFFIC AS IS NECESSARY TO LIFE OF COMMUNITY AND ESSENTIAL WAR INDUSTRY. BEFORE
 REQUESTING RAIL TRANSPORTATION AC OFFICERS AND CONSIGNORS MUST CONCLUSIVELY DETERMINE THAT PROPOSED
 MOVEMENT IS NECESSARY IN ACCORDANCE WITH FOREGOING.

LIMITAZIONE: Il trasporto per ferrovie deve essere limitato al traffico militare alleato più quel minimo di traffico civile che è neces-
 sario per la vita delle comunità e per le industrie belliche essenziali. Prima di richiedere il trasporto per ferrovie, gli ufficiali dell'AC e
 i mittenti devono stabilire in modo conclusivo che il movimento richiesto è necessario, tenendo presente quanto
 sopra.

IMPORTANT

Read all instructions for preparation of this form on reverse hereof; check to insure all required information being properly shown,
 then complete following certification.

Leggere attentamente sul retro le istruzioni per la compilazione del presente modulo, controllare che tutte le informazioni richieste
 sono state debitamente fornite e poi riempire la seguente dichiarazione.

CERTIFICATION

I certify that I have read above Bid, checked all details shown; that Bid meets provision of "LIMITATION" above and I hereby
 approve same.

DICHIARAZIONE

Il sottoscritto dichiara di aver letto le presenti richieste e controllate tutte le notizie ed i particolari di esse; dichiara che la presente
 richiesta rientra nei limiti di cui alla nota soprastante e pertanto approva la richiesta stessa.

(Name) Nome
 (Rank) Grado
 (Location) Località
 (Signal and/or Telephone address) Indirizzo telegrafici e/o telef.
 (Official position) Posizione ufficiale

HQ ALLIED COMMISSION ROME
 489081/555

10M/145.

PTO

INSTRUCTIONS FOR PREPARATION OF BID - FORM TSC/3.

1. Bidding system is designed to provide positive control of transportation by rail of civil freight traffic (both AC and Ordinary Italian). Careful reading of and compliance with their instructions and accurate preparation of Form TSC/3 will materially help all concerned to obtain the best possible transportation.
2. Types of Civilian Freight Traffic. Civilian (i.e. all non military) traffic falls into two broad categories.
 - (a) AC Traffic. Comprises commodities which AC considers essential to meet vital needs, and over which AC exercises a large measure of control, such as wheat, flour, sugar, olive oil and other basic foodstuffs or supplies. Salt, fuel, fertilizer, seeds, and essential products sponsored by Italian Government under AC auspices are included in this category.
 - (b) Ordinary Italian Civilian Freight Traffic. Comprises all freight movements required by civilians, not coming under sub-para (a) above. Such movements must be limited to capacity available after requirements of sub-para (a) above have been fully met.
3. Emergency Traffic of Extreme Urgency. Regular working of bidding system is essential. However, it is appreciated that emergencies may arise requiring special movement arrangements. In such cases, form TSC/3 will be prepared, clearly marked "Emergency Request", and details of emergency clearly specified. Officers and consignors preparing form TSC/3 are responsible for determining that there is actual urgency.
4. AC Official Wagon Labels. Attention is directed to the fact that wagons must bear official AC WAGON LABELS, completed in ink. Two numbered labels will be provided, upon acceptance of bid, for each authorised wagon. Labels will be supplied by AC. During which movement is authorised, stamp and sign them before issuing to consignor. The number of the railway wagon will be inserted in ink by stationmaster at time of loading. On any cancellation of movement AC official wagon labels must be returned to issuing authority.
5. WARNING. Italian railways have been seriously affected by ravages of war. There are critical shortages of coal supplies and wagons, and military necessities must always receive preference. Bids beyond reason or necessity must not be made and quantities must be limited to actual requirements, and must not exceed the quantity that can be loaded within any one seven day period. Mass bids for large quantities to move at problematical date, or for which all details have not been fully determined, will NOT be submitted on form TSC/3. Letter giving details of such proposed or problematical shipments should be submitted to HQ AC Transportation Sub-Commission in advance, through usual channels giving all known details.

ISTRUZIONI PER LA PREPARAZIONE DELLE DOMANDE - MODULO T.S.C./3

1. Il sistema «a mezzo richieste» venne designato per provvedere al controllo effettivo dei Trasporti per ferrovia del traffico di merci appartenenti a civili (ambo A.C. ed Italiani). Accurata lettura e somministrazione a queste istruzioni, nonché attenta compilazione del Modulo T.S.C./3 sarà di aiuto materiale a tutti gli interessati per ottenere possibilmente migliore mezzo di trasporto.
2. Tipi di traffico di merci per civili (cioè tutti i non appartenenti a forze armate). Questo traffico viene suddiviso in due grandi categorie:
 - (a) Traffico AC, comprende quei generi che l'AC considera essenziali alle necessità civili, e sopra i quali l'AC esercita ampie misure di controllo, come: Frumenti, Farine, Zucchero, Olio di oliva e tutti quei prodotti o provviste basilari per l'alimentazione. Sale, combustibili, fertilizzanti, semi e prodotti essenziali contingenti dal Governo Italiano sotto il controllo dell'AC, devono considerarsi nella medesima categoria.
 - (b) Traffico ordinario di merci per civili italiani. Comprende tutto il movimento di merci richiesto da civili non entranti nel sopraddetto II par. (a). Questo movimento deve essere limitato alla capacità utile dopo che le esigenze di cui al sottoparagrafo (a) sono state pienamente osservate.
3. Traffico di emergenza dovuto ad estrema urgenza. Il regolare lavoro del «sistema Richieste» è essenziale. Ciononostante è ammesso che possano accadere casi emergenti per i quali sono necessari provvedimenti speciali di movimento. In tali casi: il Modulo T.S.C./3 verrà compilato con chiarezza indicando «Richiesta di Emergenza» specificandovi dettagliatamente i motivi di emergenza. Gli ufficiali ed i mittenti che compilano le richieste di emergenza restano responsabili per la motivazione (di attuale urgenza).
4. Etichette ufficiali AC per vagoni. Si richiama l'attenzione al fatto che i vagoni debbono portare le etichette AC completate in inchiostro. Ad avvenuta accettazione delle diverse richieste, l'AC rilascerà due etichette da applicarsi ad ogni vagone autorizzato. Dette etichette si otterranno dagli ufficiali regionali e provinciali rappresentanti l'AC (Commissione Trasporti) i quali cureranno di inserire i dettagli riguardanti le merci, il numero di serie delle richieste, le date del periodo riguardante l'autorizzazione del movimento, il timbro e la firma prima di consegnarli all'interessato. Il numero del vagone verrà inserito in inchiostro dal Capostazione al momento del carico. Per ogni eventuale soppressione di movimento, le etichette ufficiali dell'AC devono essere riconsegnate alle Autorità militari.
5. ATTENZIONE. Le ferrovie di Stato Italiano sono state seriamente colpite dalla guerra.

ink. Two numbered labels will be provided, upon acceptance of bid. The Representative to Regional and Provincial Supply Officers, who will endorse them with details of commodity, serial number of bid, date during which movement is authorized, stamp and sign them before issuing to consignee. The number of the railway wagon will be inserted in ink by stationmaster at time of loading. On any cancellation of movement AC official wagon labels must be returned to issuing authority.

5. **WARNING.** Italian railways have been seriously affected by ravages of war. There are critical shortages of coal supplies and wagons, and military necessities must always receive preference. Bids beyond reason or necessity must not be made and quantities must be limited to actual requirements, and must not exceed the quantity that can be loaded within any one seven day period. Mass bids for large quantities to move at problematical date, or for which all details have not been fully determined, will NOT be submitted on form T.S.C./3. Letter giving details of such proposed or problematical shipments should be submitted to HQ AC Transportation Sub-Commission in advance, through usual channels giving all known details.

ISTRUZIONI PER LA PREPARAZIONE DELLE DOMANDE - MODULO T.S.C./3

1. Il sistema «a mezzo richieste» venne designato per provvedere al controllo effettivo dei Trasporti per ferrovia del traffico di merci appartenenti a civili (ambo A.C. ed Italiani). Accurata lettura e somministrazione a queste istruzioni, nonché attenta compilazione del Modulo T.S.C./3 sarà di aiuto materiale a tutti gli interessati per ottenere possibilmente migliore mezzo di trasporto.

2. Tipi di traffico di merci per civili (cioè tutti i non appartenenti a forze armate). Questo traffico viene suddiviso in due grandi categorie:

(a) **Traffico AC.** comprende quei generi che l'AC considera essenziali alle necessità civili e sovra i quali l'AC esercita ampie misure di controllo, come: Frumenti, Farine, Zucchero, Olio di oliva e tutti quei prodotti o provviste basilari per l'alimentazione. Sali, combustibili, fertilizzanti, semi e prodotti essenziali contingenti dal Governo Italiano sotto il controllo dell'AC, devono considerarsi nella medesima categoria.

(b) **Traffico ordinario di merci per civili italiani.** Comprende tutto il movimento di merci richiesto da civili non entranti nel sopradescritto II par. (a). Questo movimento deve essere limitato alla capacità utile dopo che le esigenze di cui al sottoparagrafo (a) sono state pienamente osservate.

3. **Traffico di emergenza dovuto ad estrema urgenza.** Il regolare lavoro del «sistema Richieste» è essenziale. Ciononostante è ammesso che possano accadere casi emergenti per i quali sono necessari provvedimenti speciali di movimento. In tali casi: il Modulo T.S.C./3 verrà compilato con chiaramente indicato «Richiesta di Emergenza» specificandovi dettagliatamente i motivi di emergenza. Gli ufficiali ed i mittenti che compilano le richieste di emergenza restano responsabili per la motivazione (di attuale urgenza).

4. **Etichette ufficiali AC per vagoni.** Si richiama l'attenzione al fatto che i vagoni debbono portare le etichette AC completate in inchiestro. Ad avvenuta accettazione delle diverse richieste, l'AC rilascerà due etichette da applicarsi ad ogni vagone autorizzato. Dette etichette si otterranno dagli ufficiali regionali e provinciali rappresentanti l'AC (Commissione Trasporti) i quali cureranno di inserire i dettagli riguardanti le merci, il numero di serie delle richieste, le date del periodo riguardanti l'autorizzazione del movimento, il timbro e la firma prima di consegnarli all'interessato. Il numero del vagone verrà inserito in inchiestro dal Capostazione al momento del carico. Per ogni eventuale soppressione di movimento, le etichette ufficiali dell'AC devono essere riconsegnate alle Autorità militari.

5. **ATTENZIONE.** Le ferrovie di Stato Italiano sono state seriamente colpite dalla strage di guerra; vi è critica penuria di carbone materiali e vagoni e di più le esigenze militari debbono avere sempre la preferenza.

Richieste al di là della possibile necessità, non devono essere attuate, le quantità limitate e non eccedere quelle stabilite per il carico periodico di sette giorni.

Cumoli di richieste per grossi quantitativi, movimenti a date problematiche, oppure quando i dettagli delle medesime richieste non siano stati determinati con precisione non dovranno essere presentate con Modulo T.S.C./3. La corrispondenza riguardante dettagli di proposte o problematiche spedizioni dovrà essere sottomessa preventivamente all'HQ AC, Sottocommissione dei Trasporti, per vie usuali, dando tutte le spiegazioni necessarie conosciute.

P. T. O.

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

HTWM/ec

78

T.14.78.CS

7 August, 1945

SUBJECT: Transport of Stores.

TO : Transportation Sub-Commission.

1. Herewith bids for rail transport for week 27 August to 2 September.
2. Certificate is enclosed in connection with payment.

H.H. SCUDDER,
Lt. Col. Sig. O.
Director.

Enclosures: (1) 2 bids for Iptn.
(2) Certificate.

6501

File

Description of commodity: and how packed: Machines, utensils and semiworked materials for the production of telephone materials.
Packed in crates and bundles.

Consignor: F.A.T.M.E. C/o SETEMER, Corso Matteotti 3, Milan.

Has transportation to loading station and loading labour been arranged? Yes.

Loading station: Milan.

Date loading can begin: From to-day.

6500

Amount that can be loaded per day: 25 Tons (2 railway trucks a day)

ALLIED COMMISSION - TRANSPORTATION SUB COMMISSION

COMMISSIONE ALLEATA - SOTTOCOMMISSIONE PER I TRASPORTI

A. P. O. 394

(See reverse for instructions)
(Guardare dietro per le istruzioni)

BID - REQUEST FOR RAIL TRANSPORTATION - BID

RICHIESTE DI TRASPORTO PER FERROVIE

Originated by:
 Emessa da
 Originators Serial No. of Bid
 Numero progressivo della richiesta
 This request is for inclusion among Bids for seven day period (indicate period or stipulate "Emergency Request") Monday
 To Sunday (Date - Data)
 Date
 Data
 Type of Traffic
 Tipo di traffico
 (Date - Data)

La presente richiesta deve essere inclusa tra quelle da prendere in considerazione per il periodo di sette giorni da Lunedì a Domenica (indicare il periodo desiderato oppure mettere: richiesta urgente).

Description of commodity: and how packed: *Macchine suture e remedi*
Descrizione della merce e dell'imballaggio: *Telamino - Macchine a cucire e remedi*
Consignor *F. T. M. E. ...*
Mittente *... ..*

AAC (or AMG) officer to contact
Ufficiale della AC (o dell'AMG) da interpellare

Has transportation to loading station and loading labour been arranged?
Indicare se i mezzi di trasporto alla stazione di partenza e la manovalanza per il carico sui vagoni sono stati predisposti.

LOADING STATION (precise Rly. Station must be specified) (inc. Province) STAZIONE DI CARICO (precisare esattamente la stazione ferroviaria indicandone la provincia)	Date loading can begin. Data alla quale si può iniziare il carico	Amount that can be loaded per day. Quantitativo che può essere caricato giornalmente	Total Tonnage Tonnellaggio totale	No. of Wagon Loads Numero di vagoni completi
Milano	10/10/99	25 Tonn. (2 carichi al giorno)	25 Tonn.	2

Only one consignment to be shown on each Bid (Form TSC/3).
Ogni modulo serve per una sola destinazione.

Consignee Province
 Destinatario Provincia
 Off-loading station
 Stazione di scarico
 AC (or AMG) officer to contact
 Ufficiale dell'AC (o dell'AMG) da interpellare
 Has it been ascertained that consignees can unload at expected rate of arrival?
 E' stato accertato che il destinatario può scaricare alle eventuali rate di arrivo?
 Full reason why transportation is required
 Ragioni complete per le quali si fa richiesta di trasporto

LIMITATION. — RAIL TRANSPORTATION MUST BE LIMITED TO ALLIED MILITARY TRAFFIC PLUS ONLY SUCH MINIMUM CIVIL TRAFFIC AS IS NECESSARY TO LIFE OF COMMUNITY AND ESSENTIAL WAR INDUSTRY. BEFORE REQUESTING RAIL TRANSPORTATION AC OFFICERS AND CONSIGNORS MUST CONCLUSIVELY DETERMINE THAT PROPOSED MOVEMENT IS NECESSARY IN ACCORDANCE WITH FOREGOING.

LIMITAZIONE: Il trasporto per ferrovie deve essere limitato al traffico militare alleato più quel minimo di traffico civile che è necessario per la vita delle comunità e per le industrie belliche essenziali. Prima di richiedere il trasporto per ferrovie, gli ufficiali dell'AC e i militari devono stabilire in modo conclusivo che il movimento richiesto è necessario, tenendo presente quanto precede.

IMPORTANT

La presente richiesta deve essere inclusa tra quelle da preparare in caso di emergenza (indicare il periodo desiderato oppure mettere: richiesta urgente).

Description of commodity: and how packed:

Descrizione della merce e dell'imballaggio:

Consignor

Mittente

AC (or AMG) officer to contact

Ufficiale della AC (o dell'AMG) da interpellare

Has transportation to loading station and loading labour been arranged?

Indicare se i mezzi di trasporto alla stazione di partenza e la manovalanza per il carico sui vagoni sono stati predisposti.

LOADING STATION (precise Rly. Station must be specified) (inc. Province) STAZIONE DI CARICO (precisare esattamente la stazione ferroviaria indicandone la provincia)				Date loading can begin. Data alla quale si può iniziare il carico	Amount that can be loaded per day. Quantitativo che può essere caricato giornalmente	Total Tonnage Tonnellaggio totale	No. of Wagon Loads Numero di vagoni completi
--	--	--	--	---	--	--	--

Milano

25 Tonn.
12 carichi
giornali

25 Tonn.
12 carichi
giornali

Only one consignment to be shown on each Bid (Form TSC/3).
Ogni modulo serve per una sola destinazione.

Consignee

Destinatario

Off-loading station

Stazione di scarico

AC (or AMG) officer to contact

Ufficiale dell'AC (o dell'AMG) da interpellare

Has it been ascertained that consignees can unload at expected rate of arrival?

E' stato accertato che il destinatario può scaricare alle eventuali rate di arrivo?

Full reason why transportation is required

Ragioni complete per le quali si fa richiesta di trasporto

Province
Provincia

LIMITATION. - RAIL TRANSPORTATION MUST BE LIMITED TO ALLIED MILITARY TRAFFIC PLUS ONLY SUCH MINIMUM CIVIL TRAFFIC AS IS NECESSARY TO LIFE OF COMMUNITY AND ESSENTIAL WAR INDUSTRY. BEFORE REQUESTING RAIL TRANSPORTATION AC OFFICERS AND CONSIGNORS MUST CONCLUSIVELY DETERMINE THAT PROPOSED MOVEMENT IS NECESSARY IN ACCORDANCE WITH FOREGOING.

LIMITAZIONE: Il trasporto per ferrovie deve essere limitato al traffico militare alleato più quel minimo di traffico civile che è necessario per la vita delle comunità e per le industrie belliche essenziali. Prima di richiedere il trasporto per ferrovie, gli ufficiali dell'AC e i mittenti devono stabilire in modo conclusivo che il movimento richiesto è necessario, tenendo presente quanto precede.

IMPORTANT

Read all instructions for preparation of this form on reverse hereof; check to insure all required information being properly shown, then complete following certification.

Leggere attentamente sul retro le istruzioni per la compilazione del presente modulo, controllare che tutte le informazioni richieste sono state debitamente fornite e poi riempire la seguente dichiarazione.

CERTIFICATION

I certify that I have read above Bid, checked all details shown; that Bid meets provision of "LIMITATION" above and I hereby approve same.

DICHIARAZIONE

Il sottoscritto dichiara di aver letto le presenti richieste e controllate tutte le notizie ed i particolari di esse; dichiara che la presente richiesta rientra nei limiti di cui alla nota soprastante e pertanto approva la richiesta stessa.

(Name)
Nome

(Rank)
Grado

(Official position)
Posizione ufficiale

(Location)
Località

(Mail address)
Indirizzo post.

(Signal and/or Telephone address)
Indirizzi telegrafici e/o telef.

10M/145.

6499

P.T.O.

INSTRUCTIONS FOR PREPARATION OF BID - FORM TSC/3.

1. Bidding system is designed to provide positive control of transportation by rail of civil freight traffic (both AC and Ordinary Italian). Careful reading of and compliance with their instructions and accurate preparation of Form TSC/3 will materially help all concerned to obtain the best possible transportation.

2. Types of Civilian Freight Traffic. Civilian (i. e. all non military) traffic falls into two broad categories.

(a) AC Traffic. Comprises commodities which AC considers essential to meet vital needs, and over which AC exercises a large measure of control, such as wheat, flour, sugar, olive oil and other basic foodstuffs or supplies. Salt, fuel, fertilizer, seeds, and essential products sponsored by Italian Government under AC auspices are included in this category.

(b) Ordinary Italian Civilian Freight Traffic. Comprises all freight movements required by civilians, not coming under sub-para (a) above. Such movements must be limited to capacity available after requirements of sub-para (a) above have been fully met.

3. Emergency Traffic of Extreme Urgency. Regular working of bidding system is essential. However, it is appreciated that emergencies may arise requiring special movement arrangements. In such cases, form TSC/3 will be prepared, clearly marked «Emergency Request», and details of emergency clearly specified. Officers and consignors preparing form TSC/3 are responsible for determining that there is actual urgency.

4. AC Official Wagon labels. Attention is directed to the fact that wagons must bear official AC WAGON LABELS, completed in ink. Two numbered labels will be provided, upon acceptance of bid, for each authorised wagon. Labels will be supplied by AC Tn. Representative to Regional and Provincial Supply Officers, who will endorse them with details of commodity, serial number of bid, date during which movement is authorised, stamp and sign them before issuing to consignor. The number of the railway wagon will be inserted in ink by stationmaster at time of loading. On any cancellation of movement AC official wagon labels must be returned to issuing authority.

5. WARNING, Italian railways have been seriously affected by ravages of war. There are critical shortages of coal supplies and wagons, and military necessities must at all times receive preference. Bids beyond reason or necessity must not be made and quantities must be limited to actual requirements, and must not exceed the quantity that can be loaded within any one seven day period. Mass bids for large quantities to move at problematical date, or for which all details have not been fully determined, will NOT be submitted on form TSC/3. Letter giving details of such proposed or problematical shipments should be submitted to HQ. AC Transportation Sub-Commission in advance, through usual channels giving all known details.

ISTRUZIONI PER LA PREPARAZIONE DELLE DOMANDE - MODULO T.S.C./3

1. Il sistema «a mezzo richieste» venne designato per provvedere al controllo effettivo dei Trasporti per ferrovia del traffico di merci appartenenti a civili (ambo A.C. ed Italiani). Accurata lettura e somministrazione a queste istruzioni, nonché attenta compilazione del Modulo T.S.C./3 sarà di aiuto materiale a tutti gli interessati per ottenere possibilmente migliore mezzo di trasporto.

2. Tipi di traffico di merci per civili (cioè tutti i non appartenenti a forze armate). Questo traffico viene suddiviso in due grandi categorie:

(a) Traffico AC, comprende quei generi che l'AC considera essenziali alle necessità civili, e sopra i quali l'AC esercita ampie misure di controllo, come: Frumenti, Farine, Zucchero, Olio di oliva e tutti quei prodotti o provviste basilari per l'alimentazione. Sale, combustibili, fertilizzanti, semi e prodotti essenziali contingenti dal Governo Italiano sotto il controllo dell'AC, devono considerarsi nella medesima categoria.

(b) Traffico ordinario di merci per civili italiani. Comprende tutto il movimento di merci richiesto da civili non entranti nel sopraddetto II par. (a). Questo movimento deve essere limitato alla capacità utile dopo che le esigenze di cui al sottoparagrafo (a) sono state pienamente osservate.

3. Traffico di emergenza dovuto ad estrema urgenza. Il regolare lavoro del «sistema Richieste» è essenziale. Ciononostante è ammesso che possano accadere casi emergenti per i quali sono necessari provvedimenti speciali di movimento. In tali casi: il Modulo T.S.C./3 verrà compilato con chiaramente indicato «Richiesta di Emergenza» specificandovi dettagliatamente i motivi di emergenza. Gli ufficiali ed i mittenti che compilano le richieste di emergenza restano responsabili per la motivazione (di attuale urgenza).

4. Etichette ufficiali AC per vagoni. Si richiama l'attenzione al fatto che i vagoni debbono portare le etichette AC completate in inchiostro. Ad avvenuta accettazione delle diverse richieste, l'AC rilascerà due etichette da applicarsi ad ogni vagone autorizzato. Dette etichette si otterranno dagli ufficiali regionali e provinciali rappresentanti l'AC (Commissione Trasporti) i quali cureranno di inserire i dettagli riguardanti le merci, il numero di serie delle richieste, le date del periodo riguardanti l'autorizzazione del movimento, il timbro e la firma prima di consegnarli all'interessato. Il numero del vagone verrà inserito in inchiostro dal Capostazione al momento del carico. Per ogni eventuale soppressione di movimento, le etichette ufficiali dell'AC devono essere riconsegnate alle Autorità militari.

5. ATTENZIONE. Le ferrovie di Stato Italiano sono state seriamente colpite dalla siccità di guerra; vi è critica penuria di carbone materiali e vagoni, e di più le esigenze militari debbono avere sempre la preferenza. Richieste al di là della possibile necessità, non devono essere attuate, le quantità limitate e non eccedere quelle stabilite per il carico.

ink. Two numbered labels will be provided, upon acceptance of the bids. The number of the railway wagon will be Representative to Regional and Provincial Supply Officers, who will endorse them with details of commodity, serial number of the wagon, and sign them before issuing to consignor. The number of the railway wagon labels must be returned to during which movement is authorized, stamp and sign them before issuing to consignor. The number of the railway wagon labels must be returned to inserted in ink by stationmaster at time of loading. On any cancellation of movement AC official wagon labels must be returned to issuing authority.

5. **WARNING**, Italian railways have been seriously affected by ravages of war. There are critical shortages of coal supplies and wagons, and military necessities must at all times receive preference. Bids beyond reason or necessity must not be made and quantities must be limited to actual requirements, and must not exceed the quantity that can be loaded within any one seven day period. Mass bids for large quantities to move at problematical date, or for which all details have not been fully determined, will NOT be submitted on form TSC/3. Letter giving details of such proposed or problematical shipments should be submitted to HQ. AC Transportation Sub-Commission in advance, through usual channels giving all known details.

ISTRUZIONI PER LA PREPARAZIONE DELLE DOMANDE - MODULO T.S.C./3

1. Il sistema «a mezzo richieste» venne designato per provvedere al controllo effettivo dei Trasporti per ferrovia del traffico di merci appartenenti a civili (ambo A.C. ed Italiani). Accurata lettura e somministrazione a queste istruzioni, nonché attenta compilazione del Modulo T.S.C./3 sarà di aiuto materiale a tutti gli interessati per ottenere possibilmente migliore mezzo di trasporto.

2. Tipi di traffico di merci per civili (cioè tutti i non appartenenti a forze armate). Questo traffico viene suddiviso in due grandi categorie:

- (a) **Traffico AC**, comprende quei generi che l'AC considera essenziali alle necessità civili, e sovra i quali l'AC esercita ampie misure di controllo, come: Frumenti, Farine, Zucchero, Olio di oliva e tutti quei prodotti o provviste basilari per l'alimentazione. Sali, combustibili, fertilizzanti, semi e prodotti essenziali contingenti dal Governo Italiano sotto il controllo dell'AC, devono considerarsi nella medesima categoria.
- (b) **Traffico ordinario di merci per civili italiani**. Comprende tutto il movimento di merci richiesto da civili non entranti nel sopradescritto II par. (a). Questo movimento deve essere limitato alla capacità utile dopo che le esigenze di cui al sottoparagrafo (a) sono state pienamente osservate.

3. **Traffico di emergenza dovuto ad estrema urgenza**. Il regolare lavoro del «sistema Richieste» è essenziale. Ciononostante è ammesso che possano accadere casi emergenti per i quali sono necessari provvedimenti speciali di movimento. In tali casi, il Modulo T.S.C./3 verrà compilato con chiaramente indicato «Richiesta di Emergenza» specificandovi dettagliatamente i motivi di emergenza. Gli ufficiali ed i mittenti che compilano le richieste di emergenza restano responsabili per la motivazione (di attuale urgenza).

4. **Etichette ufficiali AC per vagoni**. Si richiama l'attenzione al fatto che i vagoni debbono portare le etichette AC completate in incastro. Ad avvenuta accettazione delle diverse richieste, l'AC rilascerà due etichette da applicarsi ad ogni vagone autorizzato. Dette etichette si otterranno dagli ufficiali regionali e provinciali rappresentanti l'AC (Commissione Trasporti) i quali cureranno di inserire i dettagli riguardanti le merci, il numero di serie delle richieste, le date del periodo riguardante l'autorizzazione del movimento, il timbro e la firma prima di consegnarli all'interessato. Il numero del vagone verrà inserito in incastro dal Capostazione al momento del carico. Per ogni eventuale soppressione di movimento, le etichette ufficiali dell'AC devono essere riconsegnate alle Autorità militari.

5. **ATTENZIONE**. Le ferrovie di Stato Italiano sono state seriamente colpite dalla strage di guerra; vi è critica penuria di carbone materiali e vagoni, e di più le esigenze militari debbono avere sempre la preferenza.

Richieste al di là della possibile necessità, non devono essere attuate, le quantità limitate e non eccedere quelle stabilite per il carico periodico di sette giorni.
Cumoli di richieste per grossi quantitativi, movimenti a date problematiche, oppure quando i dettagli delle medesime richieste non siano stati determinati con precisione non dovranno essere presentate con Modulo T.S.C./3. La corrispondenza riguardante dettagli di proposte o problematiche spedizioni dovrà essere sottomessa preventivamente all'HQ. AC., Sottocommissione dei Trasporti, per vie usuali, dando tutte le spiegazioni necessarie conosciute.

P. T. O.

Description of commodity and how packed: Pieces and semiworked materials for telephone networks and exchanges. Packed in cases.

Consignor: F.A.T.M.E. - Castelletto Ticino.

Has transportation to loading station and loading labor been arranged? Yes.

Loading station: Castelletto Ticino (Novara) (departure from Lombardia Region A.M.G.)

Date loading can begin: From to-day (So as to be able to leave on 27th August)

Amount that can be loaded per day: 25 Tons (2 railway trucks a day).

Consignee: F.A.T.M.E., Via Appia Nuova 572, Rome.

FORM TSC/3

ALLIED COMMISSION - TRANSPORTATION SUB COMMISSION

COMMISSIONE ALLEATA - SOTTOCOMMISSIONE PER I TRASPORTI

A. P. O. 394

(See reverse for instructions)
(Guardare dietro per le istruzioni)

BID-REQUEST FOR RAIL TRANSPORTATION - BID

RICHIESTE DI TRASPORTO PER FERROVIE

Originated by: *Castellina*
 Date: *27 Aug 44*
 Type of Traffic: *Emergency Request*
 Date: *Monday*

La presente richiesta deve essere inclusa tra quelle da prendere in considerazione per il periodo di sette giorni da Lunedì a Domenica (indicare il periodo desiderato oppure mettere: richiesta urgente).

Description of commodity: and how packed: *armi e munizioni per gli e centrali telefoniche - 4 pacchi*

Consignor: *Castellina*

AC (or AMG) officer to contact: *Uff. AMG, Castellina*

Has transportation to loading station and loading labour been arranged? *Yes*

Indicare se i mezzi di trasporto alla stazione di partenza e la manovalanza per il carico sui vagoni sono stati predisposti.

LOADING STATION
 (precise Rly. Station must be specified) (inc. Province)
 STAZIONE DI CARICO

(precisare esattamente la stazione ferroviaria indicandone la provincia)

Castellina, Ticino

(Prov. Novara)

(dep. p. Lombardia, Regione AMG)

25 ton (regione 19)

4 ton

70 ton

27 Aug 44

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

Province

LIMITATION. - RAIL TRANSPORTATION MUST BE LIMITED TO ALLIED MILITARY TRAFFIC PLUS ONLY SUCH MINIMUM CIVIL TRAFFIC AS IS NECESSARY TO LIFE OF COMMUNITY AND ESSENTIAL WAR INDUSTRY. BEFORE REQUESTING RAIL TRANSPORTATION AG OFFICERS AND CONSIGNORS MUST CONCLUSIVELY DETERMINE THAT PROPOSED MOVEMENT IS NECESSARY IN ACCORDANCE WITH FOREGOING.

LIMITAZIONE: Il trasporto per ferrovie deve essere limitato al traffico militare allentato più quel minimo di traffico civile che è necessario per la vita delle comunità e per le industrie belliche essenziali. Prima di richiedere il trasporto per ferrovie, gli ufficiali dell'AC e i mittenti devono stabilire in modo conclusivo che il movimento richiesto è necessario, tenendo presente quanto precede.

INSTRUCTIONS FOR PREPARATION OF BID - FORM TSC/3.

1. Bidding system is designed to provide positive control of transportation by rail of civil freight traffic (both AC and Ordinary Italian). Careful reading of and compliance with their instructions and accurate preparation of Form TSC/3 will materially help all concerned to obtain the best possible transportation.

2. Types of Civilian Freight Traffic. Civilian (i.e. all non military) traffic falls into two broad categories.

(a) AC Traffic. Comprises commodities which AC considers essential to meet vital needs, and over which AC exercises a large measure of control, such as wheat, flour, sugar, olive oil and other basic foodstuffs or supplies. Salt, fuel, fertiliser, seeds, and essential products sponsored by Italian Government under AC auspices are included in this category.

(b) Ordinary Italian Civilian Freight Traffic. Comprises all freight movements required by civilians, not coming under sub-para (a) above. Such movements must be limited to capacity available after requirements of sub-para (a) above have been fully met.

3. Emergency Traffic of Extreme Urgency. Regular working of bidding system is essential. However, it is appreciated that emergencies may arise requiring special movement arrangements. In such cases, form TSC/3 will be prepared, clearly marked "Emergency Request", and details of emergency clearly specified. Officers and consignors preparing form TSC/3 are responsible for determining that there is actual urgency.

4. AC Official Wagon labels. Attention is directed to the fact that wagons must bear official AC WAGON LABELS, completed in ink. Two numbered labels will be provided, upon acceptance of bid, for each authorised wagon. Labels will be supplied by AC Tn Representative to Regional and Provincial Supply Officers, who will endorse them with details of commodity, serial number of bid, date during which movement is authorised, stamp and sign them before issuing to consignor. The number of the railway wagon will be inserted in ink by stationmaster at time of loading. On any cancellation of movement AC official wagon labels must be returned to issuing authority.

5. WARNING. Italian railways have been seriously affected by ravages of war. There are critical shortages of coal supplies and wagons, and military necessities must always receive preference. Bids beyond reason or necessity must not be made and quantities must be limited to actual requirements, and must not exceed the quantity that can be loaded within any one seven day period. Mass bids for large quantities to move at problematical date, or for which all details have not been fully determined, will NOT be submitted on form TSC/3. Letter giving details of such proposed or problematical shipments should be submitted to HQ AC Transportation Sub-Commission in advance, through usual channels giving all known details.

ISTRUZIONI PER LA PREPARAZIONE DELLE DOMANDE - MODULO TSC/3

1. Il sistema «a mezzo richieste» venne designato per provvedere al controllo effettivo dei Trasporti per ferrovia del traffico di merci appartenenti a civili (ambo A.C. ed Italiani). Accurata lettura e somministrazione a queste istruzioni, nonché attenta compilazione del Modulo TSC/3 sarà di aiuto materiale a tutti gli interessati per ottenere possibilmente migliore mezzo di trasporto.

2. Tipi di traffico di merci per civili (cioè tutti i non appartenenti a forze armate). Questo traffico viene suddiviso in due grandi categorie:

(a) Traffico AC, comprende quei generi che l'AC considera essenziali alle necessità civili, e sovra i quali l'AC esercita ampie misure di controllo, come: Frumenti, Farine, Zucchero, Olio di oliva e tutti quei prodotti o provviste basilari per l'alimentazione. Sale, combustibili, fertilizzanti, semi e prodotti essenziali contingenti dal Governo Italiano sotto il controllo dell'AC, devono considerarsi nella medesima categoria.

(b) Traffico ordinario di merci per civili italiani. Comprende tutto il movimento di merci richiesto da civili non entranti nel sopradescritto II par. (a). Questo movimento deve essere limitato alla capacità utile dopo che le esigenze di cui al sottoparagrafo (a) sono state pienamente osservate.

3. Traffico di emergenza dovuto ad estrema urgenza. Il regolare lavoro del «sistema Richieste» è essenziale. Ciononostante è ammesso che possano accadere casi emergenti per i quali sono necessari provvedimenti speciali di movimento. In tali casi: il Modulo TSC/3 verrà compilato con chiarezza indicando «Richiesta di Emergenza» specificandovi dettagliatamente i motivi di emergenza. Gli ufficiali ed i mittenti che compilano le richieste di emergenza restano responsabili per la motivazione (di attuale urgenza).

4. Etichette ufficiali AC per vagoni. Si richiama l'attenzione al fatto che i vagoni debbono portare le etichette AC completate in inchiestro. Ad avvenuta accettazione delle diverse richieste, l'AC rilascerà due etichette da applicarsi ad ogni vagone autorizzato. Dette etichette si otterranno dagli ufficiali regionali e provinciali rappresentanti l'AC (Commissione Trasporti) i quali cureranno di inserire i dettagli riguardanti le merci, il numero di serie delle richieste, le date del periodo riguardante l'autorizzazione del movimento, il timbro e la firma prima di consegnarli all'interessato. Il numero del vagone verrà inserito in inchiestro dal Capostazione al momento del carico. Per ogni eventuale soppressione di movimento, le etichette ufficiali dell'AC devono essere riconsegnate alle Autorità militari.

ATTENZIONE. Le ferrovie di Stato Italiano sono state seriamente colpite dalla strage di guerra; vi è critica penuria di carbone

4. AC Official Wagon labels. Attention is directed to the fact that wagons must bear official AC WAGON LABELS, completed in ink. Two numbered labels will be provided, upon acceptance of bid, for each authorized wagon. Labels will be supplied by AC. In Representative to Regional and Provincial Supply Officers, who will endorse them with details of commodity, serial number of bid, date during which movement is authorized, stamp and sign them before issuing to consignor. The number of the railway wagon will be inserted in ink by stationmaster at time of loading. On any cancellation of movement AC official wagon labels must be returned to issuing authority.

5. WARNING, Italian: *Warning* have been seriously affected by ravages of war. There are critical shortages of coal supplies and wagons, and military necessities must be given preference. Bids beyond reason or necessity must not be made and quantities must be limited to actual requirements, and must not exceed the quantity that can be loaded within any one seven day period. Mass bids for large quantities to move at problematical date, or for which all details have not been fully determined, will NOT be submitted on form TSC/3. Letter giving details of such proposed or problematical shipments should be submitted to HQ. AC Transportation Sub-Commission in advance, through usual channels giving all known details.

ISTRUZIONI PER LA PREPARAZIONE DELLE DOMANDE - MODULO T.S.C./3

1. Il sistema «a mezzo richieste» venne designato per provvedere al controllo effettivo dei Trasporti per ferrovia del traffico di merci appartenenti a civili (ambo A.C. ed Italiani). Accurata lettura e somministrazione a queste istruzioni, nonché attenta compilazione del Modulo T.S.C./3 sarà di aiuto materiale a tutti gli interessati per ottenere possibilmente migliore mezzo di trasporto.

2. Tipi di traffico di merci per civili (cioè tutti i non appartenenti a forze armate). Questo traffico viene suddiviso in due grandi categorie:

(a) Traffico AC, comprende quei generi che l'AC considera essenziali alle necessità civili, e sovra i quali l'AC esercita ampie misure di controllo, come: Frumenti, Farine, Zucchero, Olio di oliva e tutti quei prodotti o provviste basilari per l'alimentazione. Sale, combustibili, fertilizzanti, semi e prodotti essenziali contingenti dal Governo Italiano sotto il controllo dell'AC, devono considerarsi nella medesima categoria.

(b) Traffico ordinario di merci per civili italiani. Comprende tutto il movimento di merci richiesto da civili non entranti nel sopradescritto II par. (a). Questo movimento deve essere limitato alla capacità utile dopo che le esigenze di cui al sottoparagrafo (a) sono state pienamente osservate.

3. Traffico di emergenza dovuto ad estrema urgenza. Il regolare lavoro del «sistema Richieste» è essenziale. Ciononostante è ammesso che possano accadere casi emergenti per i quali sono necessari provvedimenti speciali di movimento. In tali casi: il Modulo T.S.C./3 verrà compilato con chiaramente indicato «Richiesta di Emergenza» specificandovi dettagliatamente i motivi di emergenza. Gli ufficiali ed i militanti che compilano le richieste di emergenza restano responsabili per la motivazione (di attuale urgenza).

4. Etichette ufficiali AC per vagoni. Si richiama l'attenzione al fatto che i vagoni debbono portare le etichette AC completate in inchiestro. Ad avvenuta accettazione delle diverse richieste, l'AC rilascerà due etichette da applicarsi ad ogni vagone autorizzato. Dette etichette si otterranno dagli ufficiali regionali e provinciali rappresentanti l'AC (Commissione Trasporti) i quali cureranno di inserire i dettagli riguardanti le merci, il numero di serie delle richieste, le date del periodo riguardanti l'autorizzazione del movimento, il timbro e la firma prima di consegnarli all'interessato. Il numero del vagone verrà inserito in inchiestro dal Capostazione al momento del carico. Per ogni eventuale soppressione di movimento, le etichette ufficiali dell'AC devono essere riconsegnate alle Autorità militari.

5. ATTENZIONE. Le ferrovie di Stato Italiano sono state seriamente colpite dalla strage di guerra: vi è critica penuria di carbone materiali e vagoni, e di più le esigenze militari debbono avere sempre la preferenza.

Richieste al di là della possibile necessità, non devono essere attuate, le quantità limitate e non eccedere quelle stabilite per il carico periodico di sette giorni.

Cumoli di richieste per grossi quantitativi, movimenti a date problematiche, oppure quando i dettagli delle medesime richieste non siano stati determinati con precisione non dovranno essere presentate con Modulo T.S.C./3. La corrispondenza riguardante dettagli di proposte o problematiche spedizioni dovrà essere sottomessa preventivamente all'HQ. AC. Sottocommissione dei Trasporti, per vie usuali, dando tutte le spiegazioni necessarie conosciute.

P. T. O.



F. A. T. M. E.

FABBRICA APPARECCHI TELEFONICI E MATERIALE ELETTRICO
"BREVETTI ERICSSON"

Capitale L. 8.800.000 interamente versato

ROMA

CODES A.B.C. 5th EDIT.

BENTLEY

TEL. { 70-424-70-718
75-689-760-904

TELEG. FATME-ROMA

U.P.C. DI ROMA N. 13624

C/C POSTALE N. 1/4260

AV/1172

DA CITARE NELLA RISPOSTA

Roma 401
VIA APPIA NUOVA, 872
CASELLA POSTALE 25 A

6/8/1945

To Headquarters Allied Commission

AFO 394

Communications Sub-Commission

Subject: Transport of Materials

- 1.- With reference to your letter T.14.68 CS 3rd August 1945, we return the attached form duly completed in items marked.
- 2.- Considering that the loading can begin immediately, since the materials are packed and ready in a store at the side of loading station, we request to send the materials as soon as possible.

AT/ng

F.A.T.M.E.
FABBRICA APPARECCHI TELEFONICI E MATERIALE ELETTRICO
BREVETTI ERICSSON
Un'Officina

[Signature]

6496

